Oktober 3, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

CUNUCERONAN TA CONTENTO CU DAMNAN PORFIN A YENA



Agricultornan ta masha contento

Damnan a yena 50 - 60% danki na yobida di fin di siman

DIASABRA atardi Minister Otmar Oduber hunto cu Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastuctura, Benny Sevinger a bishita dam di Rooi Afo, cu despues di 3 pa 4 aña ta basta yen, danki n'e yobida e fin di siman aki. Mirando cu esaki ta conta pa otro damnnan rond e isla tambe, Santa Rosa lo ta basta ocupa suministrando e awa aki.
Teniendo esaki na cuenta, Minister Otmar Oduber a anuncia cu lo busca un truck mas pa facilita Santa Rosa cu e trabou aki.
E ultimo 3 añanan damnan tabata hopi seco, apesar di inversionnan cu a wordo haci pa molinanan di awa, actualmente tin 1 molina di awa so cu ta funcionando den e sentido cu ainda tin awa, cual t'esun na Pos Chikito.

"Cu e yobida aki mi ta convenci cu cunukeronan ta sumamente contento. Tur e damnan a cuminsa yena y por bisa cu sigur te na un averahe di 50 - 60%, rond Aruba.
Ta spera e tempo sigui asina algun dia mas cu awa por cay pa yena e damnan ainda mas. Por mira na Rooi Afo tin hopi espacio ainda, esaki ta un di e damnan mas grandi di Aruba, e dam di Rooi Afo ta uno cu mas tanto ta wordo uza".

Segun Minister Oduber e siman aki caba Director di Santa Rosa, Natalie Maduro lo cuminsa cu e proceso pa midi e awa y wak nivel di bacterianan pa determina si e awa ta apto pa animalnan tambe por uze, of si ta wante pa plantamento di mata solamente.
Ministerio encarga cu Sector Primario ta hopi contento cu e damnnan tin awa atrobe, ta consciente cu e cunukeronan tabata pidi p'esaki.
Den e periodo di escases di awa e ultimo añanan Gobierno a tuma hopi desicion manera incentiva fiscal "tax holiday" completo riba Sector Primario.
Ta cosnan cu ta pone hende haya mas entusiasmo pa loke ta cria di bestia y plantacion aki na Aruba y na Aruba sa cu e awa ta keda problema grandi.

"Pa loke t'e RWZI (Riool Water Zuiverings Instalatie) cual ta ekiponan cu a cumpra di vy pa filtra e awa cu pa basta tempo tabatin dificultad pa provee, nos sa cu hopi awa ta bay lama.
A haci un inversion grandi pa Santa Rosa di entre 700 pa 800 mil florin, y mi ta kere cu aworaki cu tin e reserva di awa ta un bon momento pa percura cu por cuminsa suministra awa for di RWZI tambe".

SUMINISTRO DI AWA

Minister Oduber a anuncia cu lo bay busca un truck mas pa pone den e flota di Santa Rosa pa por suministra e awa aki cu tin 3 - 4 aña sin cu a mira na e cantidad cu e ta actualmente den e dam aki.
Pues ta sigur cu e peticion di nos cunukeronan ta bay subi hopi drasticamente y Santa Rosa mester por suminstra e awa aki, e mandatario a bisa.

Director di Santa Rosa a expresa con contento e ta cu Minister a bay di acuerdo pa cumpra un truck extra, pasobra e yamadanan ta hopi. E cantidad di awa cu tin den e rooi aki por bay 6 pa 8 luna, el a informa.

E awa ta wordo subsidia atrabes di tarifa sumamente abou cu ta cubri practicamente costonan di e trucknan na Santa Rosa, (aworaki lo bira 4 truck).
Un suplica ta bay n'esnan cu tin "septic tank" cu kisas ta facilita cunukeronan cu awa. Hopi biaha si nan tanki of slang no ta limpi por contamina e awa y asina e dam completo, consecuentemente no por duna bestia e awa aki mas.

Pa evita esaki por pasa Santa Rosa cu tin un pakete bon ekipa cu por brinda e servicio di suministro di awa.
Ta purba reparti e peticionnan aki cu ta drenta teniendo na cuenta e cantidad grandi di peticion cu na ta ricibi. Ta fomenta pa cada cunukero tin nan tanki pa reserva di awa cu poco poco ta yena nan, mientras ta reparti awa rond di Aruba.

Pa loke t'e calidad di awa, Laboratorio di Gobierno mes ta midi e nivel di bacteria entre otro den e awa.
Dependiendo con e awa ta y den ki forma e awa ta, Santa Rosa ta provee y reparti e awa y ta informa comunidad di e calidad di e awa, Minister Oduber a bisa.





Editorial

Pa: Victor (Joko) Winklaar

Alegria pa refineria y preocupacion grandi pa deficit politico

SIMAN pasa Parlamento a tuma dos dia pa atende cu e ley cu mester a oficialisa tur aspecto legal di e refineria na San Nicolas y manera tabata di spera na final, no tabatin problema p'e ley wordo aproba c'un mayoria casi perfecto.
E ley a wordo aproba cu 19 voto na fabor y solamente un voto contra cu tabata di e ex Presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez Tromp, pero ta net e voto aki a bolbe demostra cu tin un deficit politico enorme den e arena aki.

Dos dia di reunion largo a bolbe confirma cu e diferencia cu tin entre e fraccionnan den oposicion y e fraccion mayoritario cu ta sostene Gobierno, ta impresionante y na mes momento un tiki incomodo p'e interes general.
Den tur democracia un bon sistema politico caminda pueblo tin mas opcion pa fiha su pensamento y escogencia, ta algo esencial, pero for di 2009 te cu awor, e balansa politico cu tin aki na Aruba, ta pisando hopi pa un banda so, esta e banda di e partido cu ta gobernando nos pais, esta AVP.

Dos reunion inmenso, cantidad di disertacion cu simplemente no tabatin contenido real p'e punto di agenda di e reunion, ya cu tin politiconan cu ainda ta kere cu nan por sigui maniobra y influencia e pensamento politico di nos pueblo.
For di inicio di e reunion tabata bon conoci cu e ley pa reapertura di e refineria, lo no conoce obstaculo, ya cu tur partido politico cu tabatin representacion den Parlamento, a vocifera na cantidad di ocasion, e importancia p'e refineria habri su porta bek.

Sinembargo keto bay tin legisladornan cu ta kere cu nan tempo pa papia durante di un reunion asina importante, e tempo cu nan ta riba television y na radio, nan kier saca probecho politico di esaki, pa colmo cu argumentonan sin sentido y sin splicacion.
Parlamentarionan cu a insisti pa cuestiona cierto aspecto di e acuerdo aki, cuestiona e forma con Presidente di Parlamento a pone e documentonan na disposicion di tur miembro di Parlamento pa lesa y mira, y hasta un argumento di un miembro di oposicion cu a pretende di ta mas na fabor di energia berde cu e propio Minister Presidente Mike Eman y su partido AVP.

Analisando e dos dianan di reunion, mester constata cu hopi t'e Parlamentarionan cu no a duna un aporte significante n'e proceso aki, uzando nan tempo disponibel a lo maximo tanto den prome tanda y di dos tanda, caminda na final tur loke nan a bisa, no a sirbi of influencia e decision final di Parlamento.
Acusacionnan sin base, e duda cu algun Parlamentario politico a trata di crea riba tanto Minister Mike de Meza como Prome Minister Mike Eman, e forma con a papia di desmantelacion cu insistencia, mientras cu Parlamento tabata tratando un ley pa reapertura di e refineria, pues e palabra desmantelacion, tabata simplemente un perdemento di tempo.

Tin momentonan caminda algun Parlamentario a crea un impresion cu tabata bisa hopi di nan mes compara cu e Minister cu nan tabata trata di crea duda riba su esfuerso y trabou cu el a haci pa varios aña, manera riba si el a haci un biahe pa Houston of p'e isla di Tortola.
Pa colmo e reunion di siman pasa a bira posibel dor di esfuerso y insistencia di Minister Mike de Meza y su delegacion negociador, y aprobacion di e ley tabata un reconocimento pa su esfuerso y coronacion di esaki.
Ta dificil di comprondе con tin politiconan cu sin duda no ta cay den e categorianan di nobato, ta sigui insisti riba un vision politico cu ya a perde su balor den e mundo politico di awendia di nos pais, cuestionando na tur momento integridad di mandatarionan di awendia.

Na final di e dos dianan di reunion, a sobresali e hecho cu no tabatin espacio pa cuestiona of critica e proceso pa logra algo cu tur politico tabata sostene na un of mas ocasion, ya cu hasta e propio Parlamentario Lopez-Tromp, a yega di sostene un mocion caminda ta pidi pa Gobierno sigui haci tur esfuerso pa logra un compania interesa pa habri e refineria di San Nicolas.
Ta keda un hecho, no maske con partidonan di oposicion kier bira, cu e logra aki ta di un Gobierno di AVP cu tabatin e vision pa sigui busca, e vision pa tin alternativanan concreto si un reapertura no tabata posibel, mientras cu e dos partidonan den oposicion nunca a logra cristalisa loke tanto nan mes a insisti cu nan si lo por logra, esta di haya un compania interesa den e refineria di Aruba.

E preocupacion di mas grandi cu a keda despues di e reunion aki, ta con ta bay atende cu e deficit politico aki, cu na lugar di bira mas chikito, ta sigui crece tur dia, ya cu realmente e argumentonan pa convence pueblo cu un Gobierno manera esun di AVP no ta sirbi, no por wordo sosteni a base di e cantidad di logro cu e dos Gabinetenan di Mike Eman a logra te cu awor.



Rene Herde':
"Nos no a scoge entre presente y futuro nos a scoge pa tur dos"

E decision pa habri e refineria, a wordo considera dor di un grupo den comunidad como un decision pa habri un industria bieu y sushi. Un decision cu ta bay contra di e maneho pa un economia limpi y "berde" manera AVP ta propaganda.

Den bista di e grupo aki e decision pa habri e refineria no ta cuadra cu e maneho dirigi rib'e futuro cu AVP mes kier pa Aruba. Durante di e reunion publico pa aproba e apertura di e refineria, Rene Herde' mes a toca e tema aki.
Manera ta su custumber, e no ta cera orea pa niun critica. Den su propio palabranan, "bo tin cu wak problema cara a cara y solucion'e cu e forsa y e miho cu solucionnan cu bo tin".
Esaki ta exactamente loke AVP a haci.

Futuro
Rene Herde' a splica e desicion di AVP durante di e reunion publico den e forma aki.
"Nos kier un futuro cu un economia 'berde' pa Aruba. Un economia cu no ta contamina nos medio ambiente y cu no ta trece peliger pa salud di nos hendenan.
Nos a y nos lo sigui propaganda e economia "berde" aki. Pasobra nos ta convenci cu e ta miho: e ta mas sostenibel a largo plazo, e ta miho pa nos salud y pa medio ambiente.
Nos ta convenci cu nos mester cuminsa construi un economia cu no ta basa riba energia fosil, manera petrolio y gas, pasobra nan ta bay caba un dia. Nos no kier haya nos mes den e situacion cu nos no ta prepara pa e dia ey den futuro. Nos mester cuminsa prepara pa ta cla prome cu e dia ey yega. P'esey nos a cuminsa construi e enonomia 'berde' pa futuro caba", segun sr. Herde'.

Presente
Pero na mes un momento Rene Herde' a mustra rib'e necesidadnan di awe den nos comunidad cu merece e mes un atencion.

"Nos no por sera nos wowo pa e realidad y necesidadnan di y den nos comunidad awe.
Nos tin un desempleo cu a baha di 12% pa 7%, pero ainda esaki ta nifica cu tin mucho hopi hende sin trabou y entrada sigur. E hendenan aki no ta biba e bida cu nos cu tin trabou si ta biba.
Nan no por mantene nan mes y nan famia manera nos ta desea pa tur hende haci.
Tin mucho hopi di nan cu ta biba den situacionnan masha dificil mes.
Nos no por cera wowo pa nan situacion di bida.
Nos economia tin mester di mas stimulacion.
Te awor ta casi Gobierno so a haci inversionnan grandi pa saca nos economia di crisis.
Negoshinan den hopi sector tin mester di stimulacion. Gobierno tambe por usa mas entrada pa cumpli cu tur su responsabilidadnan. Nos no por keda sin busca solucion pa tur esakinan.
Mas lihe nos haci esey ta mas mas miho pa henter nos pais.
E refineria ta yuda trece solucion awor aki pa nos economia, crea trabou y entrada pa hopi famia, crea trabou y entrada pa hopi negoshi local y crea entrada pa Gobierno. Ta pa yuda atende cu e necesidadnan urgente aki di awe, cu a dicidi di habri e refineria", sr. Herde' a duna di conoce.

Presente y futuro
Cu otro palabra, e desicion pa habri e refineria ta pa atende e necesidadnan di awe.
Mientrastanto Gobierno di AVP ta sigui traha y crea oportunidadnan pa e economia nobo, "berde" pa futuro.

"Nos no a scoge pa e un of e otro. Nos no a scoge entre presente y futuro. Nos a scoge pa tur dos.
Pa atende cu e necesidadnan urgente di awe den nos comunidad. Pero alabes pa sigui traha pa crea e economia mas limpi, mas berde pa futuro di nos pais. Ta poco pais na mundo por bisa esey", asina Rene Herde' a splica.



Parlamentario Clarisca Velasquez
Refineria a bira propiedad di pueblo di Aruba oficialmente

DIABIERNA 30 di september despues cu tur hende ta preparando pa ricibi horcan Matthew cu lo tabata pasando hopi serca di Aruba, Gobierno di Aruba tabata haciendo e tramitenan oficial cu ehecutivonan di Valero pa traspaso di e refineria oficialmente pa Aruba.
Esaki segun procedura mester tuma lugar despues cu Parlamento di Aruba a aproba e ley pa haci posibel e reapertura di nos refineria.

Na mes momento cu e ley a pasa den Parlamento e compania estatal Refineria di Aruba tambe a keda oficialisa, segun e Parlamentario di AVP, Clarisca Velasquez.
Den e procedura legal e traspaso di e tereno di e refineria a bay over pa Gobierno di Aruba cu na su turno ta traspasa esaki pa Refineria di Aruba.
Cu na su turno lo 'lease' e tereno na Citgo USA. Cu e acto notarial aki a oficialisa e traspaso di tereno di e refineria pa pueblo di Aruba dia 1 di october 2016 y asina e 'lease' tambe ta na vigor p'asina e refineria Citgo USA por cuminsa operacion.



BonBini, Welkom, Welcome To

LUNA DI ENSEÑANSA

OCTOBER 2016 CALENDAR OF EVENTS

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Events

*** Oct. 3 4 5 6 7 — STEAM Camp**
9:00AM to 2:00PM
International School Of Aruba
Hosted By ISA
* Registration Closed For Students

Oct. 4 — Tablet Café
9:00AM to 12:00PM
George Maduro Straat
Hosted By Biblioteca Nacional Aruba

Oct. 5 — World Teacher Day
All Day

Oct. 7 — Storia Y Mas
9:00AM to 12:00PM
Neptali Henriquez Park
Hosted By Bon Nochi Drumi Dushi & IPA Students

Oct. 10 — Onderwijs Carousel
12:00PM to 8:00PM
Renaissance Convention Center
Hosted By Ministry Of Education

*** Oct. 11 12 13 14 15 16 17 18 19 — Kerndoelen For Teachers**
8:00AM to 4:00PM
Renaissance Convention Center
Hosted By Ministry Of Education

*** Oct. 17 20 — Wereld In Getallen**
2:00PM to 5:00PM
Mon Plaisir Basis School
Hosted By Ministry Of Education & Department Of Education

*** Oct. 18 — Wereld In Getallen**
2:00PM to 5:00PM
Sint Dominicus
Hosted By Ministry Of Education & Department Of Education

Oct. 18 — Conference For AVO Teachers
3:00PM to 5:00PM
Cas Di Cultura
Hosted By Department Of Education

*** Oct. 19 — Wereld In Getallen**
2:00PM to 5:00PM
Colegio Sagrado Curason
Hosted By Ministry Of Education & Department Of Education

Oct. 20 — World Class Scholar
2:00PM to 4:00PM
Bestuurskantoor
Hosted By Ministry Of Education

Oct. 20 21 22 23 — CINOP Trainingen Beroeps Onderwijs
12:00PM to 6:00PM
TBD
Hosted By Department Of Education

Oct. 22 — Documentary He Named Me Malala
6:00PM to 10:00PM
Cas Di Cultura
Hosted By Ministry Of Education
* Screening "He Named Me Malala"
STAND #withMalala

*** Oct. 24 — Dr. Allison Cross For Special Education Teachers**
8:00AM to 3:00PM
Aruba Marriott, Ballroom
Hosted By Ministry Of Education
* For Primary & Secondary School Teachers

*** Oct. 24 25 26 27 28 29 30 — International School Leadership (Certificate Program)**
8:00AM to 4:00PM
Renaissance Convention Center
Hosted By Ministry Of Education
* Closed Registration

Oct. 24 — Postive Communication For Parents
7:00PM to 9:00PM
Biblioteca Nacional Aruba
Hosted By Tienda Di Educacion

*** Oct. 25 — Dr. Allison Cross With Teachers Of SPO Santa Cruz**
8:00AM to 2:00PM
SPO Santa Cruz
Hosted By Ministry Of Education

*** Oct. 25 26 27 — Levi Silvanie Superando Concert**
TBD
Cas Di Cultura
Hosted By Ministry Of Education

Oct. 25 — Study Abroad
7:00PM to 9:30PM
EPI, Auditorium
Hosted By Ministry Of Education

*** Oct. 26 — Dr. Allison Cross With Teachers Of SPO Savaneta**
8:00AM to 2:00PM
SPO Savaneta
Hosted By Ministry Of Education

Oct. 26 — Differentiating Instruction "Facilitating Success For All Students" With Dr. Allison Cross
4:30PM to 7:30PM
Hosted By Ministry Of Education
* Registry Only

Oct. 27 — Workshop With Fundacion Autismo
6:00PM to 8:00PM
Biblioteca Nacional Aruba
Hosted By Fundacion Autismo Aruba

*** Oct. 27 — Succes For All Students With Dr. Allison Cross**
2:30PM to 5:30PM
Aruba Marriott, Ballroom
Hosted By Ministry Of Education
* For Primary Public School Teachers
* First & Second Grade

Oct. 27 — Facilitating Success For All Students With Dr. Allison Cross
5:30PM to 7:00PM
Aruba Marriott, Ballroom
Hosted By Ministry Of Education
* For Secondary School Teachers
* Registration Only

Oct. 28 — Festival Di Buki
5:00PM
Biblioteca Nacional Aruba
Hosted By Biblioteca Nacional Aruba

*** Oct. 28 — Appel Di Oro**
7:00PM to 11:00PM
Aruba Marriott, Ballroom
Hosted By Appel Di Oro
* Invitation Only

Oct. 29 30 — Tanto Cuenta
5:00PM to 7:00PM
EPI, Auditorium
Hosted By Bon Nochi Drumi Dushi
* Children Of All Ages

Oct. 29 — Festival Di Arte Cultural
4:00PM to 10:00PM
Caya Betico Croes
Hosted By Muchila Creativo

* Closed Events

For more info please visit us at /Education Month Aruba

Rene Herde':

"Bo no por laga e miedo di faya pone bo keda sin actua"

Never let the fear of striking out get in your way. -Babe Ruth

DURANTE di e reunion publico pa apertura di e refineria, a bini critica contra di e apertura cu tabata tin di haci cu posibel riesgonan di un refineria.

A menciona e riesgo di e sushi di e refineria pa nos salud, e riesgo sushamento di nos medio ambiente, e riesgo cu e compania CITGO lo no por cumpli cu su responsabilidadnan, e riesgo di e entrada di mucho hende di afo pa bin traha na Aruba.

Pa motibo di tur e riesgonan aki, segun esnan cu a menciona esakinan, Parlamento lo mester a vota contra di e apertura di e refineria.

Den reaccion rib'e critica di tur e riesgonan menciona, Rene Herde' di AVP a mustra cu tur e riesgonan aki a wordo analisa prome cu a sera e acuerdonan, pa tin bon bista di tur posibel riesgo y con pa maneha esakinan.

Banda di esey, Rene Herde' a mustra cu pa casi 90 aña nos tin un refineria cu tur e riesgonan cu a menicona y wak con bon Aruba a maneha e riesgonan ey over di tur e añanan aki.

Sin Miedo

Rene Herde' a mustra cu pa loke ta e riesgo financiero di e compania CITGO, Gobierno di Aruba for di comienso a laga Gobierno di Hulanda haci un analisis di e compania, pa haya sa si e ta capaz di carga un proyecto cu un inversion asina grandi. E resultado a sali positivo.

Pa loke ta e riesgonan pa nos salud y medio ambiente, e acuerdo cu Gobierno di Aruba a sera ta bisa cu e compania CITGO lo percura pa e refineria traha a base di gas natural cu ta hopi mas limpi cu e petrolio di antes.

Tambe lo haci uzo di tecnologia nobo pa uza e gas CO2 cu wordo emiti pa traha "algen", cu por uza den hopi forma na Aruba y den exterior. Kiermen cu e gas CO2 no lo bay den aire sin mas.

Pa loke ta e riesgo di hopi hende di afo cu lo por bin traha na Aruba, Gobierno a fiha limite na e cantidad di hende di afo. Gobierno lo percura pa training di nos hendenan pa mas di nan cu ta posibel haya trabou.

Ademas, no ta prome biaha cu Aruba ta wordo confronta cu e riesgo cu hopi hende ta bin traha y biba na Aruba. A base di experiencia na Aruba mes y den exterior, lo organisa hunto cu CITGO e trabounan na e refineria, pa limita e cantidad di hende cu ta bin y keda.

"E riesgonan ta conoci. Nos tin experiencia di pasado. Nos por maneha e riesgonan cu experiencia cu nos tin y cu uso di tecnologia cu antes no tabata tin. E refineria lo mester tin menos impacto riba medio ambiente cu den pasado", segun Rene Herde'.

E conclusion di tur e riesgonan conoci aki, no mester ta cu no ta habri e refineria, segun Rene Herde'. Cu referencia na un expresion di e legendario hungador di baseball "Baby Ruth", Rene Herde' a bisa: "Nunca bo mester laga miedo stroba bo di haci algo. "Baby Ruth" a bisa cu bo no por laga e miedo di ponche, kita bo di bate. Nos no por laga e miedo di riesgonan kita nos di haci loke nos kier. Nos mester analisa tur cos bon. Nos mester actua cu cautela y responsabel. Pero nos mester tin confiansa den nos mes y uza tur experiencia cu tin. Esey ta exactamente loke nan ta haci awor. Bo no por laga e miedo di faya pone bo keda sin actua", asina Rene Herde' a bisa.



Di acuerdo di Partido MEP:

Gabinete Mike Eman debe e fondo di pensioen di ambtenaarnan e suma astronomico di 819.5 miyon florin na 2015!

HOPI hende a keda asombra y no por a kere ora cu algun siman pasa e noticia tabata core cu Gobierno debe e fondo di pensioen APFA un suma astronomico di 900 miyon florin.
E informacion aki a ser treci padilanti den e encuentro cu APFA a tene cu su miembronan dia 31 di augustus ultimo den Cas di Cultura.

Sinembargo, for di e relato anual 2015 di APFA a bin resulta cu e debe total di Gobierno na APFA enberdad ta un suma astronomico y cu esaki a yega na 819.5 miyon florin na fin di 2015. Si haci un comparacion, na final di gobernacion di AVP na 2001 tambe Gobierno a conoce un debe total di 277.1 miyon na APFA y nos tur por corda ainda con e tempo ey tur hende a haya cu e suma aki ta sumamente halto.
Pero kico nos mester bisa awor cu e debe aki na APFA a yega 819.5 miyon florin na 2015 y di cual e mayoria di debe ta hinca den fiansa y bononan di Gobierno?

Specificatie van de totale schuld van het Land Aruba aan APFA per 31 december 2015

(in 1.000 [illegible] florin)	31 december 2015	31 december 2014
Onderhandse leningen		
Overheidsleningen	395.103	412.978
Te vorderen interest overheidsleningen	855	1.377
	395.958	414.355
Premievorderingen, duurtetoeslagen en boeterente		
Premiebijdragen, duurtetoeslagen en boeterente	18.938	44.306
Buitengewone bijdragen	3.876	5.004
	22.814	49.310
Staatsobligaties		
Staatsobligaties	387.961	387.961
Te vorderen interest staatsobligaties	6.049	6.049
	394.010	394.010
Te vorderen koopsommen vervroegd pensionering	6.725	6.725
	819.507	864.400

Claramente nos por mira cu Gabinete Eman no ta importa cuanto debe nan ta haci, pero tur caminda cu nan por pluma e morocoy, nan ta haci esaki, sin ningun tiki di gevoel y consenshi.

Medidanan contra ambtenaarnan

Alavez no ta falta un dia cu e integrantenan di AVP den coro ta grita cu ta Gabinete Eman a salba e fondo di APFA, pero nan no ta conta e resto di storia di tur e medidanan cruel cu nan a impone riba lomba di e participantenan di APFA:
1) Nan a aumenta e edad di pensioen te 65 aña. Cu e medida aki e pensionadonan lo perde di haya un suma substancial di nan pensioen y cual suma lo keda den e fondo;
2) Nan a introduci franchise y middelloonregeling cu consecuencia cu e participantenan lo haya un reduccion den nan pensioen y cu ta bay den caha di APFA;
3) Nan a reduci e Duurtetoeslag di e ambtenaarnan for di 36.1% te cu 17.7%, consecuentemente un reduccion substancial di nan pensioen y cual suma tambe lo keda den caha di APFA;
4) E franchise a ser aumenta for di 14059 florin te cu 17,616 florin y e porcentahe di acumulacion di pensioen a ser baha di 2.15% te cu 1.75%.

Pues aki tambe mas placa lo keda den fondo di APFA. Tur e medidanan aki ta haci cu e empleado publico cu awe ta entrega mas lo haya menos den futuro.

Negoshi cangreu

No mester lubida tambe cu na 2014 Gabinete Eman a hinca 170 miyon florin den APFA y p'asina por yega na un porcentahe di cobertura di pensioen di 100%. Pero aki tambe nan kier manipula mente di pueblo, ya cu e suma di 170 miyon florin nan a fia for di e propio APFA y pa APFA directamente hinca esaki bek den su fondo.
Finalmente cu e negoshi cangreu aki Gabinete Eman a bolbe crea un debe di 170 miyon florin extra cerca APFA y pa cual henter comunidad tin cu paga e debe aki. Mester remarca si cu hincando e suma di 170 miyon florin toch nan no a logra di yega na un cobertura netto di 100%, pero a yega na solamente 95.4% y cu segun e plan di recuperacion lo dura 15 aña prome cu por yega na e cobertura di 100%. Pues Ainda Falta!

Finalmente, cu tur e pruebanan aki treci pa MEP mester ta bisto pa un y tur cu ta e participante y pensionadonan di APFA mes ta trahando pa haci e fondo mas solido y cu Gabinete Eman t'ey solamente pa crea debe y mas debe cerca APFA y tur otro caminda cu nan por fia sin limite.

Colombianonan biba na Aruba tambe a participa den referendum di SI of NO

NO a gana, loke ta ser interpreta cu husticia a gana











MANERA na tur parti na mundo, unda tin Colombiano ta biba, tabatin derecho di participa n'e referendum cu tabatin ayera na Colombia, pa vota SI nan ta apoya e acuerdo di paz of pa NO. Mester bisa cu tabatin campaña fuerte hiba, sigur na Colombia, pasobra tin hende cu no ta kere den e acuerdo di Paz aki, y no ta confia den palabranan di FARC, cual organisacion a mata masha hopi hende. Cu tabata motibo cu ainda siman pasa, miembronan di FARC a pasa den e lugarnan unda nan a mata hopi hende, pa pidi pordon.

Un di esnan cu no por sostene e acuerdo aki ta ex Presidente Alvaro Uribe, kende durante su epoca a bringa FARC formalmente.

Na Aruba tambe e Colombianonan por a vota na Consulado durante dia di ayera, unda tabatin 7 mesa pa como 3 mil Colombiano participa n'e referendum aki.

Na ultimo ora, siguiendo e medionan di comunicacion na Colombia, a resulta cu e opcion NO a gana.

Loka ser interpreta cu husticia a prevalence y plebiscito aki a confirme cu no ta tur hende tabata di acuerdo cu e politica di Presidene Juan Manuel Santo. E pregunta ta awor: For di awe, kico?

Minister Benny Sevinger:

"Ta buscando un solucion structural pa beachnan cu ta wordo "comi" dor di mal tempo"



DIASABRA den oranan di atardi Prome Minister Mike Eman hunto cu colega Sevinger a sali pa inspecciona areanan rond di Aruba, manera Hadicurari y e damnan.
Na mita caminda nan a wordo compaña tambe pa Minister Otmar Oduber ora a bay na e diferente damnan. Den e recorido a constata cu e beachnan di Aruba a sufri basta daño pa cual mester busca solucion structural.

Na momento cu Prome Minister Mike Eman tabata di bishita na e beachnan a topa cu varios bishitante, e. o. pareha Maes, kendenan normalmente semper ta cana den e area ey rib'e beach pa relaha. E efecto di horcan Matthew a trece un cantidad di sushi.

"Ta pica tur loke naturalesa ta haci. Normalmente nos ta disfruta di e lama y beach bunita.
Pero di otro banda mi tin cu bisa cu nos tabatin hopi suerte pasobra si el a pasa como horcan 3 cerca di nos, e daño lo tabata hopi mas grandi", e pareha a bisa.

Tabatin diferente persona canando rib'e beach mirando con e situacion a keda y a expresa cu esaki no ta stroba nan di bolbe Aruba y cu e solo ta sali toch.
"Nos ta contento di por ta un rato den compania di Prome Minister di Aruba", Peggy, un turista Mericano bishitante regular di Aruba a expresa.

Na momento di mal tempo funcionarionan di DOW, departamento cu ta cay bou di Minister Benny Sevinger, ta subi caya pa mira e efecto di e yobida y cu e fluho di awa ta core bon.
"Nos por a mira cu naturalesa a manda hopi sushi rib'e beachnan.
Personal di DOW ta standby pa un siman caba y asina cu e mal tempo a yega, nan a cuminsa actua, tanto na beach como rond di Aruba", Minister Sevinger a bisa.

E mandatario a splica cu diasabra for di oranan di mainta, funcionarionan di DOW a cuminsa cu trabou di kita tur material cu ta forma un peligro na Madiki Kavel, banda di Colegio Arubano, beach y varios otro luga cu mester di e precuacion aki.
Nan a traha den combinacion cu e diferente ploeg di limpiesa pa cual e mandatario a manda palabra di gradicimento na tur pa e trabou cu nan ta haciendo for di diabierna ora cu e mal tempo a yega Aruba.

For di diahuebs anochi te cu diasabra mainta, e mandatarionan a subi caya cu grupo grandi manera funcionarionan di DOW, ploegnan di limpiesa, miembronan di InfraTeam, pero tambe boluntarionan.
Un di e luganan cu e mandatarionan a bishita tabata Tamarijn, unda cu e mal tempo a causa cu e awa di yobida y lama a yega te na otro banda di caminda. Eynan DOW a pone dos pomp den funcion pa manda e awa bek pa lama.
E situacion dilanti di Tamarijn cu mal tempo semper ta bira un peligro y den e caso di horcan Matthew, e mal tempo a come practicamente henter e beach ey dilanti.

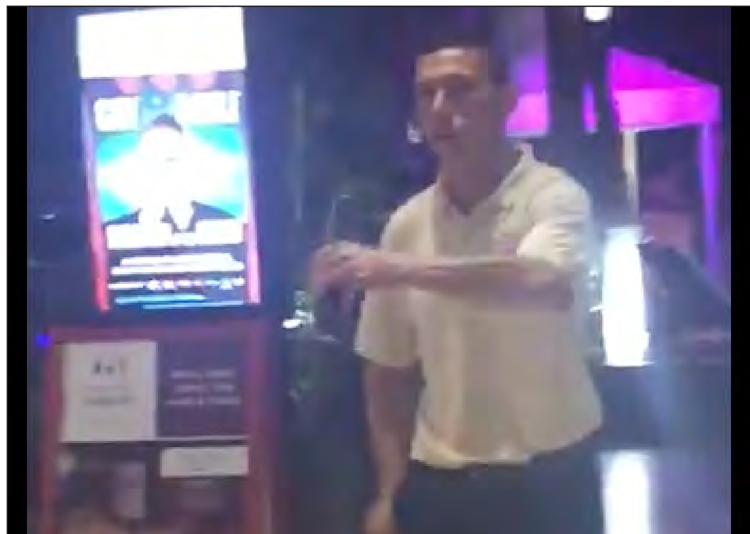
Minister Sevinger a splica cu e siman aki lo haci un analisis, aunke ya caba nan a bin ta reuniendo riba e situacion di Divi y Tamarijn. A constata cu cada tanto tempo e beach ta wordo coba y despues poco poco ta bolbe.
Ultimo lunanan DOW a yena cantidad grandi di truck di santo na e beach dilanti Tamarijn, sinembargo awor cu e pasada di e mal tempo tur esaki a disparce. Ta bay evalua si lo yena e beach bek of bini cu un solucion structural.
Mirando e situacion di e beach dilanti Tamarijn y otronan ora di mal tempo, Gobierno a aserca e compania Hulandes Deltaris, cu ta experto riba trabounan relaciona cu trabounan di awa, y haciendo uzo di simuladornan y bareranan den lama, ta bay studia ki consecuencia esaki lo tin pa beachnan na e otro banda, esta banda di Hadicurari bin zuid.
Expertonan Hulandes hunto cu esnan di DOW ta trahando rib'e testnan aki, pasobra "nos no kier busca solucion pa un banda y crea problema pa otro banda," Minister Sevinger a bisa.

El a bisa cu mester mira kico ta bay sosode awor mientras cu ta yega na un solucion structural.
E reserva di santo blanco a baha hopi ultimo aña, pero lo bay 'drag' pronto na Barcadera unda cu e barconan grandi ta mara.

Despues di graba e incidente riba 24 di juli 2016

Video di discusion y menasa na hotel local ta plama riba tur social media

Causando daño na imagen di Aruba





DEN fin di siman, un video subi riba Facebook a haya hopi atencion, den cual ta mustra un discusion y confrontacion serio entre un guardia di seguridad y turistanan na hotel local.

E incidente a tuma lugar 24 di juli 2016, unda e guardia di seguridad a bay atende cu un grupo di mucha den e area di pool. Famia di e muchanan a reclama e guardia tocante e situacion y un discusion y menasa formal a cuminsa, cual casi a caba den agresion.
Miembronan di seguridad a yama Polis, cu a presenta y detene e guardia mesora. A purba papia cu e turistanan pa evita nan bandona e isla cu un mal imagen, pero den fin di siman e mesun turistanan aki a publica e video riba Facebook, cual awor a plama den tur social media, causando un daño inecesario pa imagen di Aruba.

E turistanan ta conoci pa ta fiel bishitantenan di nos isla. E motibo pakico nan a publica e video apesar cu tur cos a wordo resolve no ta conoci.
Actualmente proceso ta andando p'e guardia di seguridad duna cuenta dilanti Huez.

A haya cocaina y marihuana den nan cas

Polis a detene sospechosonan den caso grandi di droga

TABATA diahuebs pa mas o menos 4:30am cu Polis a haci "huiszoeking" y a detene nos menos di 5 sospechoso en conexion cu e caso cu a haya e nomber di GENTE. Ta trata aki di un caso cu e departamento di droga di Polis ta investigando pa un tempo caba y ta sinti cu tabatin suficiente prueba riba mesa pa convence Ministerio Publico pa bay over na detencion.

Ta bon pa menciona cu durante e buskeda den e casnan marduga, a logra haya droga, den forma di cocaina y marihuana. Polis a bay cu tur y a tuma nan den beslag.

Ta acusa e sospechosonan di a viola nos ley di droga "LVM" articulo 1. E sospechosonan ta: EPP naci na Aruba dia 07-02-1989 y ta biba na Madiki Kavel; SRA naci na Aruba dia 06-09-1996 y ta biba na Tanki Leendert # 165, GETD naci na Aruba dia 04-01-1987 y biba na Barcadera y e señora EMP naci na Aruba dia 26-1-55 y tambe biba na Madiki Kavel.
Despues di interogacion, riba ordo di Fiscal a dicidi di encarcela tur e sospechosonan pendiente e investigacion andando.

Mester menciona cu durante e mesun investigacion aki a efectua un detencion mas, un sospechoso femenino, di inicial AM naci na Aruba dia 19-09-1979 y cu ta biba den Papayastraat. El a admiti su culpabilidad den e caso y despues di interogacion e por a bay su cas numa.

Cu e caso aki por mira un biaha mas cu Polis ta trahando den forma structura pa investiga gruponan cu ta haci nan mes culpabel na crimen organisa, den e caso aki un grupo envolvi den benta ilegal di droga. No por descarta cu lo tin mas detencion den e caso aki.

Presidente di Parlamento a scoge pa mantene publico den sala ora a trata e ley di CITGO



PRESIDENTE di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras, ta trece padilanti cu durante tratamento di e ley pa reglamenta CITGO, cu por cierto a wordo aproba den reunion diamars anochi, su persona a skohe pa por mantene publico den sala di Parlamento.
E ley a ser aproba cu 19 voto na fabor y uno en contra. Alaves 6 mocion a ser presenta y 4 amienda.

Segun Presidente di Parlamento ta facil pa e por a saca hende den publico for di sala paso e tin tur medio pa haci esaki, sinembargo el a scoge pa pasenshi cu nos hendenan cu ta ansioso pa haya un empleo den refineria y tin di nan tin biaha no tabata por a contene nan mes.

El a lucha cu nan p'asina yega na final di e reunion sin saca ningun persona for di sala, locual ta un logro grandi pa cualkier Presidente, Parlamento y Parlamentario. Pero en bes di esaki e ta haya critica di integrantenan di MEP, hasta riba Facebook dor di hendenan cu ta scoge pa lasta Presidente. Te hasta pa nan bisa cu e ta e pio Presidente den historia.
Wyatt-Ras ta haya straño pa e tende esaki for di un politico nobato y tambe for di un partido cu a saca su persona for di nan seno djis pasobra el a vota na fabor di un ley cu ta trese igualdad entre su persona y pueblo.
Kiermen e partido aki ta contra pueblo di Aruba? Kizas esnan di partido geel cu a trata Wyatt-Ras asina malo no kier pa e ta Presidente y lo busca tur argumento pa trese su persona den luz negativo.

Ora el a a keda eligi como Presidente di Parlamento, Wyatt-Ras a dicidi cu e lo haci su trabou manera cu debe ser. Pero no por acepta pa riba wall di esnan di MEP ta permiti pa tur nan siguidornan ofend'e na un forma mahos.
Wyatt-Ras ta keda bisa cu un ley asina importante manera CITGO ta den interes di henter pueblo y ta obvio cu esnan di MEP no tabata kier pa pueblo ta eynan presente. Esey ta nan asunto.
Wyatt-Ras a haci loke el a kere ta bon pa pueblo y lo sigui haci manera semper el a bin ta haci, esta sali na interes general di nos pueblo.

En bes di haya elogio pa esaki, Wyatt-Ras ta trece padilanti cu el a a yega di ta den peor reunionnan unda cu esnan di MEP ta keda grita ora su persona ta hiba palabra. Aki niun di MEP no a reclama of bisa cu e Presidente aki ta e pio Presidente cu tin.
Den e caso aki di CITGO pueblo mes por a scucha cu Wyatt-Ras tabata pidi publico pa keda rustig y pa no mustra aprobacion ni desaprobacion.
Pero cu tambe e politiconan mes tabata dirigi nan mes na e publico y asina haya reaccion di e publico, locual cu esnan na cas no por mira.
Ta obvio cu cierto politico di MEP no gusta Wyatt-Ras y pa nan ta un "doorn in het oog" cu Wyatt-Ras ta presidi reunionnan.

Locual si tabata obvio cu tin Parlamentario no gusta Wyatt-Ras. Hasta prome cu votacion pa presidencia nan a pidi coleganan pa por fabor no vota pa Wyatt-Ras.
Paso pa MEP e ta hopi ferfelo pa mira con malo nan a trata Wyatt-Ras pa awor AVP si ta dun'e aprecio pa e dirigi Parlamento. Esey mester ta ofende AVP masha hopi mes.

E reunion a inicia un dia anterior di 1:30pm te 10:00pm. Presidente di Parlamento a dicidi di mantene Publico presente pa por sigui e reunion di serca.
Esaki pa rindi honor na democracia bibo.
Un cantidad di 19 miembro di Parlamento a hiba palabra. Total a haci uzo di mas o menos 360 minuut den primera tanda cu ta encera mas o menos 18 minuut pa persona. Diamars a continua cu e reunion cu contesta di Ministernan den primera tanda pa despues sigui cu e di dos tanda di e reunion. A reuni desde 11:00pm te cu mas o menos 11:15pm, esta mas o menos 11 ora. En total pues 20 ora n'ey di reunion. Tabatin 6 mocion y 4 amienda.
Peculiar tabata cu durante reunion un miembro di oposicion y 2 miembro di e fraccion mayoritario so a bay wak'e documento "ter inzage".

Na ningun momento oposicion, cu a bay keha tur caminda cu nan no por a haya documento, no a pidi ni punto di ordo pa pidi documento durante reunion.

Wyatt-Ras ta satisfecho di por a cumpli dor di amplia posibilidad di inzage despues di ora di trabou y hasta den weekend.
Despues cu el a manda 2 carta pa pidi documento p'asina "kom tegemoet" na peticion di Parlamentarionan. Asina mes no tabata bon pa esnan di MEP y e Parlamentario independiente cu a bai critik'e sin argumento funda riba Facebook, prensa y hasta Gobernador.

E ley a keda aproba cu 19 voto na fabor y un voto en contra. Wyatt-Ras mes a haci tambe uzo di oportunidad pa stemmotivering p'asina mustra sosten na un ley asina importante pa nos pueblo cu lo trece pan riba mesa di nos trahadornan y e ta spera cu trahadornan cu awor ta den exterior por bolbe bek Aruba.
Ademas lo e trece un desaroyo socio-economico grandi pa nos pais y en especial pa e pueblo di pariba.

Parlamentario Marlon Sneek ta felicita henter pueblo di Aruba:

Riba 27 di september un dia historico pa Aruba!



"RIBA 27 di september ta un fecha cu lo bay den historia di nos pais, un dia hopi grandi pa nos pais y sigur pa partido AVP mi no sa si ta pa casualidad of ta cos di destino.
Pero ta net 3 aña pasa riba un 27 di september cu e pueblo di Aruba a duna AVP e confiansa di mas grandi den historia di e partido te cu awor, resultado di eleccion tabata cu AVP a keda reeligi y partdio a gana eleccion cu 13 asiento di e forma aki duna partido AVP e mandato pa continua cu e gobernacion di nos pais", segun Marlon Sneek.

"Un mandato asina aki ta duna reconocemento na e trabou grandinan cu a wordo ehecuta pa Gabinete Mike Eman I y sigur aprobacion total p'e bon trabou cu a wordo haci di 2009 pa 2013 e expresion cu 'bon trabou' tabata confirma esaki. Pero e mandato tambe tabata bisa 'ainda falta'. 27 di september 2016 anochi tabata un anochi caminda, un otro di e metanan cu ainda tabata falta a wordo logra, despues di a salba e fondo di pensioen di nos grandinan, despues di a salba e fondo di pensioen di APFA, despues di a atende e retonan di AZV, despues cu a haci nos turismo uno solido, e reapretura di e refineria ta otro di e logro nan cu ainda tabata falta. Parlamento cu 19 voto na fabor a bisa un si contundente na e reapertura di e refineria", Marlon Sneek a bisa.

"Un anochi colma di alegria, tanto den sala di Parlamento como riba tribuna cual menster bisa cu tabata yen yen, e emocionnan tabata halto, cu un aplauso grandi e publico a celebra, e hecho cu e ley a wordo aproba pa Parlamento di Aruba.
Mester bisa cu tabata un momento hopi bunita y cu lo bay den historia como e momento cu Aruba a tuma e miho decision pa loke ta su futuro.
Cu e ley aki Aruba a drenta un era nobo, na 2009 cu Gabinete Mike Eman a drenta gobernacion a haya Aruba riba un solo pia y riba dj'e un pia manca", Marlon Sneek a duna di conoce.

"Turismo tabata afecta y Aruba henter tabata den un sufrimento. Un situacion sumamente precario. Gabinete Mike Eman a traha duro, dia y anochi cambiando asina e perspectiva amargo di Aruba den uno prometedor. Pero tabata falta un parti esencial di e pilar economico cu semper a carga nos economia cu tabata e refineria. Awor cu e aprobacion di Parlamento pa realisa reapertura di e refineria.
Nos por gradici y felicita henter pueblo Arubano, pabien, un pabien bon mereci na boso tur. Boso a duna nos e sosten pa ta aki awe pa por realisa apertura di e refineria", segun Marlon Sneek.

"Un bes mas mi kier a manda palabranan di gratitud na tur e expertonan cu a yuda den e proceso y un palabra special di elogia na Minister de Meza cu a haci un gran trabou durante henter e procedura tras di lomba y su tremendo resultado", Marlon Sneek a termina bisando.

Prome Minister Eman: "TUR INSTANCIA A HACI TREMENDO TRABOU PA PREPARA ARUBA PA MAL TEMPO Y MINIMALISA E DAÑO"



APESAR cu Aruba a scapa di horcan Matthew, su pasada den bisindario a causa hopi yobida y algun inundacion na algun parti di Aruba.

Esaki tabata e motibo tambe cu Prome Minister Mike Eman, despues di tabata un siman den preparacion hunto cu diferente instancia p'e mal tempo, a subi caya diasabra atardi pa inspecciona e diferente luga afecta. No solamente pa inspecciona, pero pa hunto cu su coleganan Minister di Infrastructura Benny Sevinger y Minister Otmar Oduber, encarga cu Sta. Rosa, studia si medidanan extra mester wordo tuma pa futuro.

Den e relato cu e mandatario a ricibi ta papia di casnan caminda coriente a bay, corto circuito, inundacion, pero tambe tabatin sitio unda cu strena y lamper a dal y algun persona cu tabata nan so na cas cu tabatin mester di ayudo.

"Sinembargo, e area cu mas daño a sufri tabata e parti di nos costanan, for di Tamarijn te na Arashi. Beachnan a keda hopi sushi cu yerba, mientras cu na Tamarijn y Divi Divi e beach a haya hopi daño. Esaki ta duna nos un tarea grandi pa busca solucion", segun Minister Eman.

Na tur e sitionan cu e mandatarionan a pasa, a gradici e teamnan di DOW cu tabatin dos dia trahando caba pa haci e beach y otro areanan limpi.

"Tin biaha tin critica rib'e cantidad di ploegnan di SERLIMAR y DOW cu nos tin. Pero tur dia nos por aprecia e trabou duro cu nan ta haci den solo, nan ta mantene Aruba limpi tur rond. Awe nan ta haciendo nos beachnan limpi. Ta e mesun ploegnan aki tambe ta traha tur e verkeers-









plateaunan rond Aruba. Trahadonan duro cu tin capacidad diversifica y ta percura pa embeyecemento di Aruba", Minister Eman a duna di conoce.

Pa e Ministernan tabata un alegria combersa cu diferente turista den e area hotelero cu nan a bishita, kendenan a expresa cu apesar di tur cos Aruba ta nan isla, cu nan tin comprension pa e situacion causa pa naturalesa y cu esaki lo no cambia nan amor pa Aruba.
Prome Minister Eman tambe hunto cu su coleganan a bishita dam di Rooi Afo cu tabata seco ultimo tempo. E tabata contento cu e yobida cu ta un alivio pa e tera seco y pa por lo menos yena e damnan, cu awa cu tanto e agricultornan tabatin mester di dj'e.

"Lamentablemente pa un tempo hopi largo no tabatin awa den e damnan y e yobida aki ta yuda nos promove e tema di sostenibilidad den area di agricultura, y aumenta di e forma aki mas ainda e produccion local di alimentonan, cu awor ta hopi concentra pa uzo den famia.
Nos mester crece pa por provee supermercadonan y esaki tin tur atencion di Minister Oduber, kende ta trahando pa apoya esnan cu ta traha den agricultura, cria y pesca", Minister Eman a continua bisando.

Na final e mandatario a expresa su satisfaccion pa e trabou di preparacion cu a wordo haci door di tur e instancianan envolvi. Esaki a percura cu e daño sufri no tabata asina grandi.
"Nunca lo por kita tur e efectonan cu un mal tempo por tin, pero si nos por haci nos esfuerso pa minimalisa esaki mas tanto posibel", Prome Minister Eman a bisa.

Pa 1 di oktober CITGO ta d

Aruba ta doño di e refineria y











ORANJESTAD- Diabierna, dia 30 di september 2016, a firma e actanan notarial pa asina e refineria ta pasa oficialmente di Valero pa gobierno di Aruba. Gobierno ta pasa e refineria y e instalacionnan riba dje pa Refineria di Aruba cu ta 'lease' gran parti di e terenonan na CITGO cu ta bay opera e refineria.

E refineria pa prome bes den su historia ta keda propiedad di Aruba. Diabierna tabata e dia grandi, unda Ministernan Eman, Sevinger y Bermudez den presencia di ehecutivonan di tur partido, nan abogadonan, abogado di gobierno Sjiem Fat y kandidaat-notaris Tromp a repasa y firma tur e actanan formalisando di e forma aki e traspasonan necesario. Prome Minister Mike Eman a splica kico exactamente ta tumando luga.

Prome Minister Eman: "Valero a caba di firma cu e ta entrega bek tur e terenonan erfpacht y e instalacionnan riba e terenonan aki na Aruba. Pais Aruba, den e caso aki Minister Sevinger, na mes momento ta pasa nan den erfpacht pa e compania estatal (100% di gobierno) Refineria di Aruba (RDA) y RDA na su turno desde 1 di october ta verhuur e propiedadnan aki cu CITGO.

Esaki ta e punto final despues di e negociashonan cu tabatin y contractnan cu a firma cu CITGO y Valero caba. Den e contractnan semper e keda poni cu nan mester haya aprobacion di Parlamento prome pa asina formalisa nan. Esey a sosode mientrastanto. Awe a pasa e actanan notarial pa traspaso di tereno, pero tambe cu Valero ta paga locual e tabata debe ainda. Minister di Finanzas Bermudez e ora ta confirma cu Valero a cumpli cu su obligacionnan y e documentonan ey ta wordo firma.

Na mes momento tin transferencia di VMSA cu ta regarda tur e companianan di gasolin y henter e operacion pa loke ta trata suministro di fuel, fuel oil y gasolin cu Aruba ta depende di dje, tambe aeropuerto y barconan crucero. Tur esaki a wordo pasa pa Refineria di Aruba y esey ta e proceso cu ta bay cana awor.

Den e siguiente lunanan RDA ta bay opera esaki, pero despues un compania di Aruba - muy probablemente un compania di utilidad - ta bay haci e operacionnan aki.



E ta keda e ora ey tambe un operacion 100% di pais Aruba."
Por a mira cu tabatin masha hopi documentacion envolvi. Entre gobierno di Aruba y CITGO, entre gobierno di

Aruba y Valero y tambe ta firma tur e documentonan adicional cu tin entre Gobierno, RDA y CITGO pa asina pa dia 1 di october tur cos por bay cana manera palabra. "Nos sa cu 1 di october CITGO ta den full preparacion pa cuminsa cu reapertura di e refineria. Ta bay tuma hende den servicio, trabounan grandi ta bay wordo haci, inversionnan cuantioso cu pa Aruba su economia ta bay ta algo hopi grandi.

Cuminsando dia 1 di october nos ta mira e impacto grandi cu esaki tin riba nos economia. Nos tur ta satisfecho y optimista cu esaki por a keda cla awe."
E gran ausente riba e dia asina influyente y destaca di diabierna, sin duda ta Minister de Meza, e persona cu a pusha ora ningun otro kier a pusha mas, esun cu a persevera ora otronan a entrega spada, esun cu a tira pushi riba cacho pa yega na e logro grandi pa Aruba y pa su San Nicolas. Eman ta splica: "Colega de Meza sigur lo tabatin un rol prominente awe, pero e no ta na Aruba. El a bay Hulanda pasobra su yiu muhe a gradua como dokter y esaki ta algo asina importante den nan bida y bida di nan yiu cu tanto e como su señora kier ta presente. E ta hopi pendiente di e desaroyo aki pasobra el a traha sumamente duro pa e dia aki bira realidad."

Eman a splica cu loke ta tumando luga den e sala di Cocolishi ta loke nan ta yama den notariaat 'gelijk oversteken' (Eman a studia

operador oficial di refineria

ta lease esaki na e operador













notarieel recht). "Por ehempel, Valero ta bisa, mi ta entrega bo e propiedad y mi ta entrega bo un suma, pero na mes momento mi kier pa Minister di Finanzas reconoce di biaha cu el a haya e suma. Minister di Finanzas no a haya e suma ainda, e suma ta cerca notario. Notario ta wanta tur e actanan aki bou di dje te ora cu e placa di Valero a wordo transferi pa Aruba y tin inscripcionnan di transferencia di e propiedadnan di Valero pa pais Aruba. Esaki ta un trabou sumamente delicado cu notario ta haci. Tur fondo ta keda cerca dje te na momento cu tur e actanan a wordo inscribi den e registro cu ta pasa e propiedad over na esnan na kende nan mester wordo pasa."

Cu e ultimo firmanan diabierna por bisa cu Aruba ta bira un blachi nobo den su historia. Eman a splica cu diabierna tabata e dia cu tur cos ta wordo formalisa.

"Ainda nos ta bezig aki. Awe ta e dia grandi. E motibo cu esaki ta sosode awe ta pasobra den e acuerdo ta poni cu nos kier start dia 1 di october, pesey cu awe tur documentacion mester ta cla pa asina e proceso di verhuur na CITGO drenta na vigor pa dia 1 di October.

Pa Aruba e fecha ta hopi importante pasobra e compensacionnan cu nos ta haya di CITGO como pais Aruba ta core pa un aña. Awor nos ta haya tanto impuesto como huur di e ultimo kwartaal di e aña aki. Pero, cada luna bo perde ta bay di e parti di huur y parti di impuesto y si e reapertura lo a tarda un luna mas, nos ta perde un luna mas di entrada cu ta un suma considerabel.

Pesey nos a haci un esfuerso grandi pa awe nos keda cla pa berdaderamente inicia pa 1 october, pasobra asuntonan asina no ta inicia mey mey di luna, pero semper e prome dia di luna.

Carbon Capture ta bon pa medio ambiente

Proyecto di Algen ta un industria hopi prometedor



Despues di traspaso di tereno y instalacionnan, mayoria tereno ta bira propiedad di e compania estatal Refineria di Aruba N.V. (RDA NV).

Tin algun tereno cu gobierno ta tuma bek, pero nan no ta midi ainda. Ta pesey a pasa tur tereno por lo pronto pa RDA NV cu toch ta un compania 100% di pais Aruba.

Eman: "Ora e terenonan ta midi, e partinan cu no ta wordo usa door di e refineria ta bin bek pa pais Aruba.

E ora nos ta bay percura pa habri e muraya, construi e solar park manera palabra, tambe e partinan cu semper lunanan."

Colega de Meza ta papia di nan, esta cu ta bay duna aceso bek na lama y un parti grandi ta bira pa e cultivo grandi di algen, un proyecto mas ha prometedor.

E partinan aki no ta bay wordo verhuurd na CITGO. Nan ta keda di RDA y despues traspasa pa pais Aruba.

Tur esaki ta bay tuma lugar dentro di e siguiente

DESPUES DI 92 AÑA

REFINERIA DI ARUBA TA DEN NOS MESUN MAN



Lago Oil & Transport Company bou di Panamerican Oil Company di Canada ta inicia cu operacion di terminal

1924

1933

ESSO ta cumpra Panamerican Oil Company y Lago ta bira ESSO



Lago Oil & Transport Company ta cera su portanan

1985

The Coastal Corporation ta cumpra e refineria di Aruba y ta establece Coastal Aruba Refinery



1989



El Paso Energy ta merge cu Coastal Corporation y ta mantene Coastal Aruba Refinery.

2001

Valero Energy ta cumpra Coastal Aruba Refinery y ta bira Valero Aruba Refinery



2004

Ta stop operacionnan di Valero Aruba Refinery

2009

Valero Aruba Refinery ta reestablece operacionnan di e refineria

2011

Valero Aruba Refinery ta cera su portanan

2012

2016

Aruba ta bira doño y ta establece Refineria di Aruna NV cu na su turno ta "lease" e refineria cu Citgo Aruba Refinery. BON BINI CITGO!





REFINERIA di ARUBA

Un era nobo ta cuminsa den opera un refineria **mas eficiente, limpi y duradero**

ASAP Services N.V. ta felicita Mike Marchena cu su 15 aña di servicio



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 29 Sep, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.34	1.36		1.38
Zwitserse frank (per 100)	CHF	183.56	184.28		185.08
Pond sterling	GBP	2.25	2.30		2.36
Japanse yen (per 10.000)	JPY	173.91	175.49		177.26
EURO (per 100)	EUR	198.04	199.85		201.86
Deense kroon (per 100)	DKK	25.83	26.55		27.35
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.10	21.82		22.62
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.76	20.48		21.28

DIA 1 di october ultimo ASAP Services N.V. ta recorda cu sr. Mike Marchena a cuminsa labora 15 aña pasa na ASAP Services N.V.

Mike ta Lead Technician di nos departamento Electonics encarga cu tur e sistemanan di: X-Ray, Fire Detection, Metal Detector, Access Control, CCTV, Structure Cabling y PA System na Aeropuerto di Aruba.

E actividadnan ta responsabilidadnan hopi grandi cu semper Mike a sa di maneha cu profesionalismo y dedicacion, no solamente den e orario nan normal di trabao, pero tambe den anochi/marduga y riba dianan di fiesta of aviso di tormenta,semper Mike a sa di carga su resposabilidad y ta un persona ehemplar den nos compania.

Nos di ASAP Services N.V. ta hopi agradecido cu Mike su empeño y sacrificio pa cu su trabao. Sin laga afo Mike su casa y famia cu a respalde semper den cumplimento di su trabou importante pa nos empresa.

Poniendo talentonan hoben "in the spotlight"

ELMAR ta anuncia ganadonan di e fabuloso ELMAR Mural Event















GERENCIA di ELMAR ta sumamente entusiasma cu e participacion y diseñonan cu nan a ricibi pa cu e ELMAR Mural Event, pa cual nan a anuncia e ganadonan riba diaranson.
Pa e evento a combina diferente elemento clave pa presenta na comunidad bunita obranan di arte cu lo wordo pinta rib'e muraya di e oficina di ELMAR na Hato.

Hobennan, un artista di mural, un hurado profesional y e trend di arte cu ta asina popular a keda refleha den e evento cu lo wordo realisa como un antesala pa e siguiente conferencia Green Aruba. E muralnan ta inspira pa e tema "Aruba Sostenibel".
Tur obra cu a participa lo keda exponi den luna di november na ELMAR Hato p'asina comunidad henter por aprecia e talento di e hobennan cu a participa na e competencia.
E 10 obra cu a gana a wordo scogi pa artistanan manera Armando Goedgedrag, Yahaira Maduro y Glen Goddijn, hunto cu dos persona cu ta traha cu ELMAR, Sue-Ann Chai y Jessica Quandus. ELMAR ta gradici e hurado pa nan trabao excelente, y particularmente ta aprecia e input profesional di e artistanan.

E obranan lo wordo ehecuta pa Robert Tromp, kende tambe lo oferce e 10 ganado algun workshop unda cu nan lo yuda den crea e concepto final pa e mural unda cu lo incorpora elementonan di nan pinturanan. E obra final ta un mural impactante cu ta consisti di elementonan di tur e 10 obra cu a gana.
ELMAR ta gradici EPB San Nicolas como e scol cu a mustra mas interes den e proyecto y tabatin tambe e participacion mas grandi.

Director di ELMAR, esta Robert Henriquez a introduci e ganadonan riba dia 29 di september, y a elogia nan trabao impresionante.
E ganadonan ta: Categoria 6 -12 aña: Zairon Geerman (11 aña) y Categoria 13 – 18 aña: Chandra Cooper (17 aña).
E otro finalistanan tabata (di tres pa e di 10 luga): Luigi Lake (13); Jeremy Quant (13), Rachell Mackintosh (14), Rylan Vrolijk (14), Maryfil Amparo (15), Jessemar J.C. Statius (16), Alan Pitre Suarez (16), y Jerick Kelly (16).

Norman Moron y Rudy Plaate

Diasabra anochi Aruba lo duna homenahe na dos baston di musica Antiyano

Skirbi pa: Clyde Harms







DIASABRA dia 8, cuminsando 8:00pm na Renaissance Convention Center, e tan espera homenahe na Rudy Plaate y Norman Moron lo tuma lugar. E programa completo ta inclui e inimitabel Etty Toppenberg y cinco grupo cu lo interpreta composicionnan di Rudy Plaate.

Manera ta di spera, algun cantica, p. e. Atardi, lo wordo presenta mas di un biaha, pero interpreta den diferente manera. Aki ta sigui e programa completo:

Robert Thiel: 1. Toch Mi Sa; 2. Dugudugu Sin Saus; 3. Respeta Polis; 4. O Mama, O Mama; 5. Atardi
Melodia: 1. Potpuri–Perlitas; 2. Potpuri–Pasco; 3. Respeta Polis; 4. Mara Nan, Cera Nan
Melange: 1. Solo Sali; 2. Di Bo So Mi Ta; 3. Atardi; 4. Dugudugu Sin Saus
Etty Toppenberg: *Etty So Sa*
Happy Hour Group: 1. Toch Mi Sa; 2. Potpuri; 3. Ma Yega Laat
Papito - Biba Lekker Band: 1. Adios Mi Dushi; 2. Si Mi Bira Gouverneur; 3. Serenada; 4. Biba Bo Bida; 5. Minirok; 6. Unda Bo Ke Bai

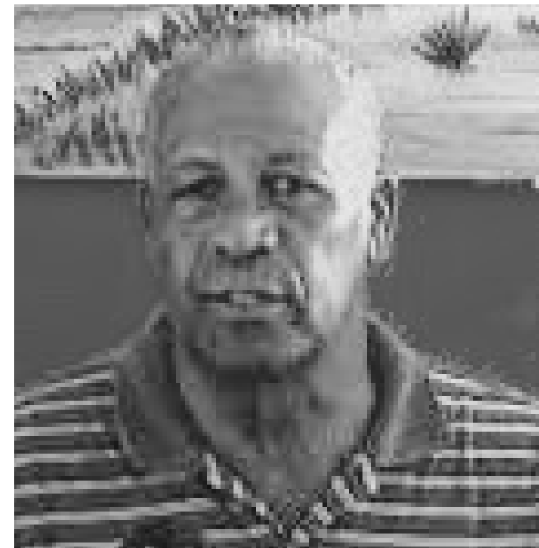
E organisadornan, Michael Kuiperi, Netto Arendsz y Persey Jeandor ta hopi gradici na e musiconan cu a ofrece di participa boluntariamente den e concierto di homenahe.

Nan ta masha gradici tambe na tur esnan cu a sostene e proyecto financieramente of cu servicio gratis of na prijs hopi reduci. Sin nan sosten e concierto lo no por a wordo realisa.

E organisadornan tambe ta masha satisfecho cu e publico Arubiano entusiasticamente a cumpra tur tickets.
E concierto ta completamente SOLD OUT!

E sala di concierto lo no ta manera un teater. En bes, e lo ta regla cu mesa caminda cu e audiencia por pone nan drinks mientras cu nan ta disfruta di e musica di Rudy Plaate interpreta na seis diferente manera.
Lo tin bibida disponibel na un bar y lo tin servicio di waiter na e mesanan.
Tur ganashi di e concierto di homenahe lo wordo reparti entre Scol di Musica Rufo Wever, un pilar fuerte den desaroyo di nos musiconan hubenil, y Quota Club, un organisacion cu tambe ta yuda nos comunidad y cu a pone varios di su miembronan na servicio di e organisadornan pa yuda cu e concierto.

E organisdornan ta spera cu nan trabou lo inspira otronan pa organisa concierto di homenahe pa Arubianonan pa nan logronan riba tereno musical, pero nunca a haya e reconocemento cu nan merece.





Astrid Vries:

Con pa "Preveni Criminalidad"; un charla informativo riba e tema aki awe 3 di october na Centro di Bario Brazil

Crime Prevention
Brazil - Mabon - San Nicolas
J. Larmonie KPA
A. Vries NPU
F.Groeneveldt JMT
NPU Nos Prohimo Uni
JM Team
Cuerpo Policial Aruba
Dia: Dialuna, 3 October
Lugar: Centro di Bario Brazil
Ora: 7:30pm

AWE dialuna dia 3 di october na Centro di Bario Brazil ta bay tin un charla informativo con pa preveni criminalidad. Nos invitado special ta sr. Larmonie, kende lo duna tur tips riba e materia aki.
Tambe lo hiba palabra Francis Groeneveldt di JM Team cu ta John Maxwell Team y tambe Astrid Vries como Presidente di Bario Mabon, Comite Nos Prohimo Uni.

Criminalidad a bira e topico di dia. Tur dia ladronisia ta tumando lugar. Sea ta den dia cla of anochi. Sea ta na cas of negoshinan un ladron no ta importa unda e horta. Basta cu e horta y logra su meta.
Ta importante cu nos tur uni y bin hunto pa wak con nos por evita esaki. Nos ta invita Bario Mabon, Brazil y San Nicolas, pero tambe tur otro bario. Den un solo palabra pueblo henter ta invita pa ta presente e anochi aki.

Demasiado crimen ta tumando lugar. Aruba no ta safe manera antes. Aunke cu Polisnan ta haciendo nan maximo esfuerso y ta resolviendo casonan tog e criminalnan aki ta sigi purba.
E ta keda di nos banda tambe pa duna di nos parti con pa preveni esakinan tuma lugar.
E no ta husto pa nos como ciudadano ta traha asina duro pa yega na nos cosnan y den un frega di wowo nan ta bay cu nan.
Materialnan cu a costa nos asina hopi placa y nan ta cambia esakinan pa sea droga of alcohol.

Aruba, barionan nos tin cu bisa cu awor si ta basta. Autonan cu nan ta horta pa bay haci nan fechorianan y despues ta kima nan. Abo t'esun cu tin cu cana na pia y ta keda cu e debe cu ainda bo tin na banco ta pagando pa bo auto. No keda sin bin.
E pregunta cu ta keda drei den nos cabes. Who is next on their list?
Hasta ora cu abo kier bay na un bancomatico of un negociante kier bay deposita su benta di dia nan ta n'e skina ta loer ki ora abo lo ta n'e banco.

Nos mester por prepara nos mes pa nan. Nan ta bin prepara pa nos? Wel nos tambe ta prepara cu tips nan cu nos lo siña e anochi aki: "Con pa preveni Criminalidad".
No lubida.awe dialuna 3 di october na Centro di Bario Brazil pa 7:30 pm.

Director di DOW ing. Marlon Croes

"Trabou prepatorio di DOW a minimalisa hopi e daño di mal tempo"



DEPARTAMENTO di DOW y di Ministerio di Infrastructura a bay den accion rapido asina cu e prome informe a drenta cu tin un mal tempo biniendo cu por bira horcan y cu e posibilidad di pasa cerca di Aruba.

Director di DOW, ing. Marlon Croes, tambe tabata riba caya hunto cu Ministernan di Gabinete Mike Eman pa evalua e situacion y gradicitur e funcionarionan cu a bin ta haciendo un tremendo trabou pa prepara e isla pa e mal tempo y percura pa e limpiesa despues.

"For di momento cu nos a haya e informacion cu tin un mal tempo na caminda, nos di DOW a haci hopi trabou den e parti preparatorio, limpiando rooi y canalnan, analisa e puntonan debil den nos infrastructura pa por atende cu e fluho. Na momento cu e yobida a cuminsa, nos ekipo a subi caya hopi lihe diabierna pa atende cu e situacion", segun Marlon Croes.

E director di DOW a splica cu nan tabatin 6 post rond Aruba, incluyendo e base principal di DOW. For di e puntonan aki tabata controla e areanan di Aruba y e parti di costanan.
Asina a bin constata cu e parti paden di Aruba tabatin menos molester y tambe a constata cu e beachnan ta esunnan cu a sufri mas daño.

Pa e motibo aki a move tur material y personal na area di costanan pa haci un accion di limpiesa. Ta dor di esaki por bisa cu diabierna den oranan di atardi a keda cla cu Rodgers Beach, Baby Beach y gran parti di Eagle Beach, mientras cu diasabra a keda cla cu Palm Beach y e area banda di Marriott.

Sinembargo, e personal mester a bolbe controla e beachnan diasabra door di e yobida fuerte cu tabatin den oranan di madruga. "Nos mester percura pa e beachnan ta den bon condicion, pasobra nan ta nos materia prima", Marlon Croes a bisa.

Ing. Croes a splica cu DOW awor ta spera e tempo calma por completo y e awa baha bek pa evalua cuanto parti di e beachnan a bay perdi, inventarisa cuanto santo mester pa yena e beachnan pa nan ta den condicion pa wordo uza.
E preparacionnan pa e mal tempo tabata hopi bon coordina, cu e personal paraat pa cualkier eventualidad y esaki a yuda grandemente cu no a conoce inundacionnan grandi manera cu tabatin den pasado. E inundacionnan tabata limita na uno na Pos Chikito, un na Santa Cruz, y na Divi Links, e punto mas abou for di unda tur awa ta yega, mester a pomp e awa pa bay na lama.

Aruba Tourism Authority ta invita comunidad pa Eat Local!



DESPUES cu aña pasa e Eat Local Restaurant Week tabata un gran exito, Aruba Tourism Authority ta orguyoso di anuncia cu e aña aki e evento lo wordo expandi di dos siman pa henter un luna.

Di 1 te cu 31 di october, "Eat Local Restaurant Month" lo duna bishitantenan y localnan e oportunidad di explora Aruba su rikeza culinario.
E aña aki no menos cu 62 restaurant local lo participa cu prijsnan reduci riba nan menu. Restaurantnan cu ya caba tin un menu local lo añadi platonan special cu enfasis riba sabor criyoyo.

Un cantidad di restaurant lo ofrece nan menu cu prijs fijo na prijsnan reduci di 15 dollar pa lunch y 30 pa 40 dollar pa dinner. No tin mester di coupon of voucher special.
Djis pasa na un di e restaurantnan participante y come dushi na prijs economico.

Basa riba participacion local y internacional durante e Restaurant Week cu a tuma lugar na 2015, ATA ta contento di por extende e experiencia culinario aki pa henter un luna.

Esaki ta un iniciativa cultural cu cu ta brinda e oportunidad pa realsa nos platonan autentico y sabornan local cu ta inspira pa mas cu 90 nacionalidadnan riba nos isla.

E iniciativa aki ta desaroya pa Aruba Tourism Authority (ATA) pa demostra Aruba su diversidad culinario y duna realse na Aruba su sabornan unico y incorpora esaki den menunan di tur restaurantnan participante y su clientela local y internacional.

Pa disfruta di special aki, por pasa na un di e restaurantnan participante y pidi pa bo Eat Local Special. Pa cierto restaurant si ta recomandabel pa haci reservacion. Esey por masha facil riba www.aruba.com/eatlocal of riba Facebook.

Capitan ta demanda St. Maarten pa US$ 26.000!

PHILIPSBURG - Capitan di un yate di charter cu Polis na Sint Maarten a detené inhustamente y lague pasa un siman den un cèl sushi poniendo cu el a pèrdè diferente negoshi, a demanda Gobierno di Sint Maarten pa 26.000 dòler.
Polis a sera e capitan di yate durante 5 dia den Warda di Polis na Philipsburg y manera el a sali el a contratá un abogado pa demandá Gobierno.

Dia 21 di juni Polis a arestá e capitan di yate den casino di Port de Plaissance riba sospecho cu e tabata hunga placa cu ficha falso.

Dia su caso a bay Corte, su abogado Geert Hatzmann a tende Fiscal anunciá cu e no ta demandá castigo p'e capitan no por proba e delito y cu e acusado por bay cas.
Pero aparentemente no tin comunicacion entre Ministerio Publico y Warda di Polis y pasobra nan a lubida completamente riba e capitan na Warda di Polis.

E abogado tambe tabata poco descuidá, pasobra el a confia cu Fiscal lo yama Warda di Polis pa saca su cliente, pero esey no a sosodé.
Un siman despues e capitan di yate a yama e abogado pa bisé cu ta ayera numa nan a lage liber y cu e no tabatin nada di haber cu ningun fraude den casino.
Segun e capitan, el a bira victima di un conspiracion grandi di mafia Turco cu ta manehá e casino.
Pe capitan no tabatin awa pa laba: Fiscal y Polis tambe ta forma parti di e corupcion ey, pasobra doño di e casino ta paga nan.
Ta tur ora e ta bay casino bay hunga blackjack y e conocé masha hende y maske el a nenga te final, Polis a pone masha presion riba dje.
Un Polis hasta a intimidé y menasé, pero menos mal no a maltraté.

Nunca nan a tuma su fingerprint ni saca su foto ni hibé dilanti Huez-Comisario tempo e tabata na Warda di Polis.

Despues di dos dia preso, el a canta wèlga di hamber, pasobra nan no kier a lage papia cu su abogado.
Te dia el a sali e mester a drumi den un cèl hunto cu dos otro preso riba un banki di metal tur na froes of drumi riba suela cu tabata tur na pupu cu pishi.
E capitan tin 8 dia ta biba na Sint Maarten y el a bay entrega keho tur caminda for di Ministerio Publico te na Ombudsman.
Pa colmo e compania caminda e tabata traha a busca otro capitan y awor e ta sin trabou.
P'esey el a demanda Gobierno di Sint Maarten riba dos punto, un pa detencion ilegal y otro pa daño y perhuicio.
Su abogado a denunciá cu hende cu demanda pa daño y perhuicio y gana nan caso, ta haña 100 florin pa dia.

E capitan a bisa cu si e cos aki a sosodé na Merca, awe e lo tabata mionario.
E kier mil dòler pa dia di compensacion y pago p'e contrat cu el a pèrdè.
Dia 12 di òctober awor Huez lo tuma desicion.

Dangui Oduber (MEP):

E ola di criminalidad ta sigui azota nos pais!

"E aña aki ta un aña record pa loke ta trata atraconan arma. Te na e momentonan aki a registra 53 atraco y cada bes e situacion ta birando pio rib'e pais aki.
Banda di esaki tin 8 asesinato caba registra y e dos indicadornan aki ta duna di conoce con for di control e situacion actual na Aruba ta", segun Dangui Oduber.

"Na momento cu nos Cuerpo Policial no tin placa pa cumpra 'bulletproof vest' y ta Minister di Turismo mester cumpra esaki pa nan ta bisa nos hopi.
Tin demasiado arma di candela den circulacion y tur atraco cu ta wordo cometi tin armanan di candela cu ta wordo uza.
E ultimo 4 aña NO tabatin opleiding pa Polisnan nobo, ta conoci caba cu NO tin helipcoter, no tin guarda nos costa y no tin material suficiente pa Polisnan por haci nan trabou. Nos ta nota cu e pueblo ta bibando den tension, ta bibando den panico cu miedo cu nan ta wordo sea horta of atraca den nan mesun hogar", Dangui Oduber a bisa.

"Criminalidad ta afectando nos comunidad grandemente y den tur skina e ta wordo sinti. Gobierno ta neglishando e siguridad di nos pueblo y esaki ta motibonan di preocupacion serio. Nos tin un Prome Minister cu ta prefera di organisa Green Conference cu pone placa disponibel pa nos pueblo sinti su mes sigur.
E situacion actual na Aruba ta un situacion cu a wordo crea pa Gabinete Mike Eman I y II. Nan a crea un pobresa nunca antes bisto y e problemanan social ta grandisimo", Dangui Oduber a sigui bisa.

"E desempleo bao di nos hobennan a surpasa 30% y no tin ningun perspectiva pa nan.
Simplemente nos NO por keda biba bao di e insiguridad aki cu nos ta bibando.
Nos pueblo merece di biba den trankilidad, nos merece di biba den un sociedad caminda nos por sali for di cas despues di 6'or di atardi. Nos kier biba den un pais caminda no tin miedo pa sali for do cas, no tin miedo pa bay saca placa anochi, pa bay yena gasolin anochi of bay mini market anochi", Dangui Oduber a duna di conoce.

"Aworaki ola di criminalidad a yega den tur bario na Aruba. Casi tur bario na Aruba tin vigilancia civil caba. Famianan mester a inverti den camera di siguridad, busca cacho, instala alarma pasobra e insiguridad cerca tur hende ta grandi.

Nos no por keda acepta cu Minister di Husticia ta keda tapa wowo pa e realidad y keda bisa no tin placa pa combati criminalidad.
Nos no por acepta cu nos ta keda wordo manipula cu Aruba ta sigur siendo tur dia tin atraco, ladronicia y joyriding. E situacion ta uno serio y accion mester wordo tuma awor!", Dangui Oduber a termina bisando.



Nice to Meat You Festival

Di Ling & Sons

NICE TO MEAT YOU FESTIVAL

Join us for this extraordinary event

Saturday, October 22
FROM 12 PM-5 PM

Save The Date

Great meat tastings, cooking tips & specials

Learn more about the variety of meat cuts available and let yourself be delighted by the quality and tenderness of our meat. Don't miss this event and get a chance to WIN amazing prizes during the meat festival. Simply come and try the best meat available on the island!



Groceries Like Home!

THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA

For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com

IN STORE!





LING & Sons IGA Supercenter, e supermercado di mas grandi na Aruba tin otro gran evento na caminda:
"Nice to meat you festival", un festival na unda clientenan por bin purba e delicioso carni di calidad cu e supermercado tin di ofrece.

Lo tin tastings di carni, biña cu ta combina perfecto cu carni y hopi tips con pa prepara carni.

E Meat Festival ta tuma lugar diasabra 22 di october di 12'or di merdia te cu 5'or di atardi.

E meat festival aki ta un evento gratis cu hopi sorpresa pa un y tur.

Durante e festival aki por disfruta tambe di variedad di specials y tambe tin oportunidad di gana premio cu bo compra di carni na Ling & Sons.

Bin conoce mas di carni y ser conoci tambe cu nos team di carnicería cu ta cla pa sorprende un y tur.

Bo ta cla p'e "Nice to meat you festival"? bishita e Ling & Sons website www.lingandsons.com of facebook page www.facebook.com/lingandsons y haya sa mas di e evento aki.

Parlamentario Marlon Sneek:

Aruba su economia bek riba 2 pia!



“DANKI na e hecho cu Minister Mike de Meza nunca a perde e speransa cu lo por a habri e refineria bek, awe nos ta celebra e hecho cu Aruba tin su propio refineria.
E apertura di refineria no ta nada otro cu e resultado di confiansa den nos propio hendenan y insistencia di Gabinete Mike Eman II pa habri e refineria y garantisa trabou pa nos hendenan!”, segun Marlon Sneek.

“Y mas cu tur cos garantisa e di dos pilar economico di nos pais bek, aki nos ta papia di no menos cu 10 pa 12 % di nos GDP, cu ta representa enter 100 pa 120 miyon florin den caha di Gobierno, tambe ta importante pa bisa cu ora nos ta papia di trabou nos ta papia di 1000 cupo di trabou directo y 4000 indirecto, aki nos ta papia di prosperidad pa Aruba henter”, Marlon Sneek a bisa.

“Mi ta conteto di mira cu oposicion a reacciona nan tempo y a vota pro e ley, despues cu nan a papia hopi, y grita hopi toch nan a bin realisa kico ta bon pa Aruba, ainda ta fresco den nos mente cu nan a laga sa cu nan tin shete compania cu kier habri e refineria, pero ora “puntje komt bij paaltje” ni un di e companianan a presenta, es mas Parlamentario Andin Bikker di Partido Democracia Real a yama reunion dos biaha pa compaña nan cu lo tabata interesa pa habri e refineria, pero e compaña nan aki a meldziek te awe no a tende nada mas di nan”, Marlon Sneek a duna di conoce.

“Minister Mike de Meza si a persevera, no cu palabra y grito, pero cu trabou duro y confiansa den nos propio expertonan cu a negocia e apertura. Awe e integrantenan di MEP kier bin uza dichonan manera “si tin di 1% posibilidad pa habri e refineria mester sondia esaki” e mes un intergrantenan aki a haya e mesun 1% aki dia 29 di mei 2010 y nan a vota contra e reapertura di e refineria esey ta e realida, e lider Evelyn Wever Croes e tempo ey a prefera di bay fiesta y keda sin vota pa e ley aki”, segun Marlon Sneek.

“Tristo pa bo mira e tipo di hendenan aki kier bin hunga salvado di mundo, pero ora nan tabatin e oportunidad pa salba e refineria a keda sin vota y otro nana riba su partido a vota contra, nan lo bay den historia pa esaki, y sigur e fraccion di AVP lo bay den historia pa’e hecho cu na dos ocasion a mustra determinacion y a haci tur loke tabata den nan alcance pa garantisa e reapertura di e refineria”, Marlon Sneek a termina bisando.

Parlamentario sr. Guillfred Besaril:

MEP a pidi literalmente pa envolvi Banco Central di Aruba pa maneha e fondo di Valero

DIAMARS anochi laat, e ley di reapertura di refineria a pasa den Parlamento.
Parlamentario Guillfred Besaril a felicita Aruba p'e logro grandi aki. Especialmente pueblo di San Nicolas cu tabata spera riba un desaroyo economico.

"Un di e aspectonan cu mi a elabora riba dj'e den e reunion di dialuna unda e ley a wordo trata y cu un votacion pro aperterura, mi a menciona mi alegria cu e parti di e desaroyo aki pa motibo cu pa e ultimo seis añanan San Nicolas a para bira un Ghost Town pa motibo di falta di actividad economico concreto", Parlamentario Besaril a duna di conoco.

Sr. Besaril ta bisa cu durante e ultimo añanan intentonan a wordo haci pa lanta un siguiente pilar economico cu tabata e industria di sostenibilidad cua lo tuma basta tempo prome e produci cuponan di trabou y produci ganashi pa pais Aruba.

Kimamento di fosil fuels ta trece consequencianan pa nos medio ambiente.
Pero e realidad ta cu nada a pasa durante e ultimo sinco añanan cu a pasa pa cu e economia especialmente den e erea di San Nicolas.

"Pa e motibo aki mes, nos tabatin mester e pilar economico aki bek, aunke den forma di upgrader. Esaki lo bay genera entre 3 pa 4 mil cuponan di trabou.

Sinembargo, mi ta kere cu no mester keda man crusa sino cu tur seriedad lo ta bon pa pensa riba un siguiente pilar economico den e proximo 15 pa 20 aña pa si mester yega na un final di e refineria na Aruba, nos por tin un otro pilar economico cu por "take over" y p'asina nos no haya nos den un gap mescos cu a pasa na 2012 caminda Valero a dicidi di cera su porta", segun Parlementario Besaril.

"En conexion cu e importancia di medio ambiente, mi a traha un amienda den nomber di Fraccion di MEP en bista cu Valero tin un fondo special pa medio ambiente cu na e momento aki tin como 19 miyon den dj'e.

Den e amienda mi ta pidi literalmente pa envolvi Banco Central di Aruba pa maneha e fondo aki. Esaki lo ta similar na e fondo di desaroyo cu pa mas di 15 aña a wordo maneha pa Aruba Investment Bank na un manera hopi profesional y serio", sr. Besaril a bisa.

Den caso cu mester bin un urgencia pa uza e fondo aki, dos tercera parti di Staten mester vota pa por mishi cu e fondo aki.

Aki ta unda cu di biaha AVP a busca un exusa politico pa vota contra e amienda aki. Mientras nan a gaba e maneho di Aruba Investment Bank pa cu fondo di desaroyo, e momento cu nan a vota contra e amienda, nan a duna di conoce na Banco Central cu nan lo no ta sirbi pa maneha e fondo aki.

"Partido AVP no ta bay di acuerdo cu nada cu MEP a bin cu ne, den e caso aki uzando e excusa si den caso bin un oilspoil, nan lo no haya dos tercera parti di Staten pa firma p'asina move a placa pa conbati e oil spill.

Sinembargo, esaki ta solamente un excusa fofo pasobra na e momento cu tin un oil spill, e compaña envolvi, den e caso aki CITGO, ta esun responsabel tecnico y financiero pa controla e oil spillnan of cualkier calamidad cu pasa pa motibo di nan operacion.

Por lo tanto no tabatin ningun motibo pa AVP vota contra otro cu no bay di acuerdo cu MEP. Esaki ta un falta di respet pa Banco Central di Aruba y pa Parlamento di Aruba", Parlamentario Besaril ta termina.





"Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Virginia Margolina Rasmijn-Van Der Biezen

mihor conoci como "Lina"
*11-02-1944 - †26-09-2016

Na nomber di su
Querido Esposo: †Fransisco Rasmijn
Yiunan: Gina & Jesus Tremont-Rasmijn
Eveline (Ebby) y Edsel Gomes
Jahaira y Kenrick Arcaya
Rosa Rasmijn
Mescos cu yiu Robert (Lito) Kock
Nieto (a)nan: Ghiannon Maduro, Ghialmar Maduro, Ghiamylane Maduro,
Clifford Gomes, Cherry Gomes,
Clinton Gomes, Jennyree Arcaya,
Kareina Arcaya & Hanier Jansen y
Jeanrick Arcaya, Roshard Sanchez,
Rodley Orman y Celine Hatma
Bisanieto (a): Ghizienne, Alghian, Sara, Ghaiyzion, Chedsel, Keandra
Ihanan: Omira Schwengle, Derwin v/d Biezen,
Eduard v/d Biezen y Clinton Gomes
Rumannan: †Efigenio y †Margo v/d Biezen-Erasmus y famia
Ignacio (Chomon) y Annie v/d Biezen-Boekhoudt y famia
Adelicia y †Luciano Maduro-v/d Biezen y famia, Victor (Lindo) y
Francisca v/d Biezen-Giel y famia
†Florentino (Foyen) y †Julieta v/d Biezen-de Cuba y famia
Jose (Jossy) y Viditha v/d Biezen-de Lima y yiu
Jorge (Joy) y famia, Beltran (Tan) y Marianne v/d Biezen y famia,
Everaldo (Fechi) y Ina v/d Biezen-Kelly y famia,
Mario v/d Biezen y Sandra Hurtado y famia
Edwina (Edna) y Felix Boal v/d Biezen y famia, Juan v/d Biezen
Marina & Richard Wever-v/d Biezen y famia, Simonia (Sonia) v/d Biezen y yiu

Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, swa y cuñanan, comer y compernan, bon amiga y bisiñanan tur conoci y demas famia: v/d Biezen, Rasmijn, Henricus, Henriquez,Tremont, Gomes, Arcaya, Maduro, Sanchez, Orman, Hatma, Erasmus, Boekhoudt, Giel, de Cuba, De Lima, Van Brugge, Kelly, Hurtado, Boal, Wever, Ras, Ridderstap, Meurs, Werleman, Thiel, Croes, Tromp, Hart, Angela, Koopmans

Ta invita pa acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 3 october 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues e cremashon lo wordo tuma den seno familiar.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 1 october 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia y conocirnan.
Despues di despedida y cremashon nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu Dios su boluntad y agradici na tur locual e a significa pa nos, nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Senjor :



Andres Faustinaño Holsman

*28-02-1956 - †27-09-2016

Na nomber di su
Casa: Dorothy Holsman
Yiu: Andre Holsman
Manera nieto: Xalen Hoo
Tata: †Rafael Holsman
Mama: †Otila Holsman-Franken
Omo: Pedro Holsman
Rumannan: Rebecca Franken
Carmen Franken
Rosa Holsman y famia
Margaritha Holsman
Eduardo Holsman y famia
Griselda Holsman y famia
Nelson Holsman y famia
Glenda Holsman
Mariela Holsman y famia
Landho Holsman y yiu
Elvis Holsman y famia
Jeta Werleman y famia
Swa & Cuñanan: Bruno Ridderstaat
Ramiro Ridderstaat y sra.
Loreano Ridderstaat y sra.
Winifrida Zievinger y famia
Ludwina Tromp y famia
Maria Tromp y famia
Lucia Ridderstaat y yiu
Grace Krozendijk y esposo
Nicolaas Ridderstaat y famia
Alexandrina Geerman y famia
Jacinta Ridderstaat y famia
Maria Lobbrecht y famia

Bon bisinja y amigo di cas:Primintiva Monegro
Trina Croes
Joe St.Jago
Carlos Croes

Demas famia: Holsman, Ridderstaat, Franken, Cardoso, Tromp, Werleman, Reynoso, Rodriquez, Willems, Wever, Odor, Zievinger, Krozendijk, Geerman, Lobbrecht, Hoo, Farro.

Primo(a)nan, sobrino(a)nan y su conocirnan.

Ta invita pa asisti na despedida y cremacion diamars 4 october 2016 for di 9 or pa 11 or di mainta na Aurora Funeral Home.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero ta wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa."
Salmo: 23



Filomena Antonia Hijmering Luidens

Mihor conoci como "Mena"
* 23 -10 -1945 - + 27 - 09 - 2016

Na nomber di:
Su esposo: Evert Hijmering

Su yuinan: Marlene Hijmering
Harold Hijmering
Andries y Graciela Hijmering - Carpio

Su rumannan: Carmita Luidens
Margot Luidens
†Jacobo Luidens
†Andres Luidens
†Felix Luidens
†Wimpy Luidens
Serferiano Luidens

Su nieto- y nietanan

Su bisanieta

Su cuñanan y su swanan

Su primo y primanan

Su sobrino y sobrinanan

Su amiga stima: Zulema Farro

Y demas famia: Luidens, Hijmering, boekhoudt, van de Maat, Croes, Croeze, Does, Ras, Geerman, Solognier, Lee- Choon, Cuello, Rasmijn, de Cuba, Thiel, Lacle, Bareño, Carpio na venezuela y Jacobs na Hulanda.

Nos ta lamenta si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Ta invita pa condoleer dialuna 03 oktober 2016 na Aurora Funeral Home for di 7 - 9 pm.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 04 oktober 2016 for di 9 - 11 am na Misa Santa Filomena na Paradera. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Riba 4 di october 2016

Invitacion pa participa na fiesta Solem di San Francisco de Asis



CATEDRAL San Francisco, Pastoor Stanislaw y Pastoor Jozef ta haci un invitacion cordial na tur nos Parokianonan, invitadonan, gruponan di oracion, miembronan di Plan Pastoral 2016 y Aruba en general pa participa na e fiesta Solem di San Francisco de Asis, cu lo wordo celebra diamars 4 di october, pa 7'or di anochi pa Monseigneur Luis Antonio Secco y con celebra pa nos Pastoornan.
Prome cu e Celebracion (Misa) lo bay tin un prosecion cu lo sali di Hofi di Mama Maria pa 6:30pm.

Un cordial invitacion ta bai pa tur hende participa na e celebracion di e Santo mas grandi di historia Catolico.

"Senjor ta mi luz i salbacion
di ken lo mi tin miedo?
Senjor ta fortalesa di mi bida:
pa ken lo mi tembla?"
Salmo 27

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento na e bunita edad di 90 aña di:



Sra. Dominica Croeze-Kock

Mihor conoci como "Mai"
*25-09-1926 - †30-09-2016

Na nomber di su:
Yiunan: Catarina Boekhoudt-Croeze
Margarita Croeze y famia na Hulanda
Adela y Felix Caster-Croeze
Cheppy y Lucrecia Croeze-De Cuba
Grace Croeze
Alfonso y Sandra Croeze-Borja na U.S.A.

Su 15 Nieto(a)nan, 21 Bisanieto(a)nan, 2 Tataranieto(a)nan.

Ruman: Debaristo Kock y famia na Corsow

Swa: Adriaan Croeze y famia

Mescos cu Yiu: Sita Pirlo-Vrolijk

Primanan mas serca: Vera Kock y Ramona Geerman

Ajudantenan na cas; Lidwina Maduro,
Laura Vrolijk,
Maria Dirksz
Su bon bisiñanan: Cosma y Aghata Curiel

Sobrino(a)nan, primo(a)nan y demas famia : Croeze, Kock, Boekhoudt, Caster, Thijzen, Jackson, De Cuba, Borja, Willems, Albertsz, Geerman, Wernet, Lopes, Ras, Thiel, Koolman, Wever, Vrolijk, Padilla, Eduarda, Maduro, Kelly, Petrocchi, Bolivar, Martinez.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 6 october 2016 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 5 october 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

"Den bo man mi ta entrega mi alma,
Den bo compania mi no tin falta di nada,
Bo ta mi Salbador, mi Señor i mi Dios"

A bai sosega den brasa di Señor nos querido y inolvidabel tata, suegro, abuelo y tio
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Juvencio V. Cuba

Mihor conoci como "Feng"
Ex trahador di D.O.W.
*08-02-1955 - †23-09-2016

Na nomber su
Yiunan stima: Johnny Cuba y yiunan na Hulanda
Melida Cuba y Shannon y yiunan
Jesscia Cuba y Lisandro y yiunan
Mama di su yiunan: Maria Lucresia Hernandez
Su nietonan: Cee—Cyon, Juandro, Aron
Yshandro, Jayron
Su nietanan: Diandra, Tatiaa, Shay-Mery
Dashenka, Pinky, Jeliandra
Su rumannan: Juan y Esposa †Monica y yiunan,
†Carmen y Esposo Guillermo y yiunan,
Omaira y Esposo Alfonso y yiunan,
Vale y Esposa Mirtha y yiunan,
Lola y yiunan na Hulanda,
Susanan (Leta) y Esposo Andres y yiunan
na Venezuela
Swa & Cuñanan: Hernandez y Cuba
Su omo: Olindo Thiel
Su Madrina: Eva Thiel

Sobrina y Sobrinonan na Aruba, Venezuela y Hulanda, primo y primanan, comer y compernan, Ihanan , su bon bisinjanan y tur verpleegsternan di SABA.

Y demas famia: Cuba, Hernandez, Tromp, Rodriquez, Dirks, Vrolijk, Webb, Lints, Maduro, Ismael, WOuters, Krist, Santiago, Ras, Koolman, Angela, Croes, Naar, Herrera, Ortado, Gonzalez.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

A bay sosega den brasa di Señor:



Rudolfo Geerman

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

A bay sosega den brasa di Señor:



Stefanus Tromp

*26-12-1931
†28-09-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Nobena, Procesion y Misa Solem na Honor di

La Birgen di Fatima na Parokia di Dakota

PASTOOR Daniel Szpila, Pastoor di parokia La Birgen di Fatima na Dakota ta invita tur deboto, parokiano, grupo di oracion, famianan cu a habri nan porta di cas pa ricibi nos Birgen Peregrino di Fatima y pueblo di Aruba en general, pa asisti n'e nobena na honor di La Birgen di Fatima cu ta cuminsa diamars awor 4 di october 2016 pa 6'or atardi sigi pa Santo Sacrificio di Misa pa 7'or.
Tur dia te cu dia 12 di october ta cuminsa cu Rosario y oracionnan pa 6'or atardi sigi pa Santo Sacrificio di Misa pa 7'or cu excepcion di diadomingo dia 9, cu ta cuminsa pa 5'or atardi sigi pa Santo Sacrificio di Misa pa 6'or.
Por fabor tene cuenta cu diamars dia 4 y 11 di october no tin misa mainta pa 8'or.

Celebracion di Fiesta di La Birgen di Fatima lo ta diahuebs 13 di october 2016, cuminsando cu un Procesion pa 6'or atardi den cayanan di Dakota, sigi pa un Santo Sacrificio di Misa Solem pa 7'or anochi.
Rumannan laga nos bin hunto pa resa pa Paz, Amor, Alegria y Harmonia por bolbe reina riba mundo henter. Danki di antemano pa boso presencia.



B&P Interface Aruba Training

A organisa curso di magazijn y logistica

AWENDIA un servicio excelente di magazijn ta indespensabel, pa competi den e mercado dinamico di Aruba.
Pa duna un servicio excelente mester di un educacion profesional pa traha eficaz y eficiente. Recientement B&P/ Interfase Aruba N.V. a organisa un curso di Deposito y Logistica. N'e curso aki a participa empleado di sector priva.
Durante e curso e participantenan a siña den un forma hopi practico e siguiente punto nan: Logistica: Dinificion – Meta- Actividadnan; Funcion di Magazijn: Meta-Tarea-Tipo-Metodo di particion di bo Magazijn; Customer Service: Definicion-Meta-Elementonan-Maneho; Maneho di Stock; Nivel di order- Dia di order- Cuido di Stock; Documentonan; Formulario di Douane B/L-AWB-Factura – Delivery Receipt; Ricibi Carga y Warda: Aspectonan di Control- Sortea Carga-Warda Mercancia; Medio di warda mercancia y sistema di warda carga/lugar; Organisacion-Medio-Sistema-Exigensia-Locacion; Procesa order den sistema; Purchasing – Procedures-Documentacion; Proceso di piki order; Proceso administrativo y fisico y Transporte/Medio di transporte I; Transportacion en general.

Despues di Curso di Deposito y Logistica por sigui cu e curso Purchasing & Stock Control.
E Curso a wordo presenta pa sr. Elvis Zichem docente certifica na B&P/Interfase Aruba N.V.
Na final e curso a wordo clausura cu un examen y tur cursista a pasa esaki cu exito. Nan ta di opinion cu e curso aki a duna nan algun bon "tools" y hopi tips pa por eherce nan trabao mas mihor.
Tur ta ancioso pa continua cu e curso di Warehouse avansa cu lo ta na maart 2017.
Esnan cu a ricibi nan certificado ta: Rudella Benjamin, Lysette A. Tromp, Elizabeth Yarzagaray, Kemmorre Edwards, Jerold Fingal, Axel Josephia, Shawndrick Thompson, Chris E. Tromp, Maureen Maduro y Angele Croes.

Un palabra di felicitacion ta bay na tur esnan cu a termina e curso cu exito y cu a ricibi nan certificado.



Fraccion di MEP:

Segun CAFT na 2016 e fondo di AZV lo tin un deficit di 16.1 miyon florin!

AVP mester ta sincero cu pueblo y papia e berdad!

UN di e fondonan social cu exponentenan di AVP diariamente ta manipula mente di pueblo cu ne ta cu ta nan a logra salba e fondo di Seguro Medico General (AZV).

Sinembargo, mescos cu ta e caso di e fondo di APFA, aki tambe Gabinete Eman den trancusro di e ultimo añanan a impone un cantidad di medida cruel riba lomba di e aseguradonan pa supuestamente salba e fondo aki:
A aumenta e prima di AZV cu 1% entrante 1 di januari 2011; A aumenta e BBO cu 1% pa AZV (BAZV) entrante 1 di december 2014; A bolbe aumenta e BBO cu 1% pa AZV (BAZV) entrante 1 di juli 2015.

Pues den total Gabinete Eman a impone 3% di aumento di prima pa henter comunidad y te hasta e turistanan cu ta bishita Aruba, nan tambe tin cu paga BAZV, sin por ricibi servicio medico a cambio.
Alavez e aseguradonan di AZV tin hopi menos beneficio, ya cu nan ta ricibiendo solamente remedinan generico y e tempo di espera pa servicio di specialista, testnan di laboratorio, operacion na hospital dia pa dia ta birando alarmante.
Pues aki tambe ta e mesun adagio pa e aseguradonan di AZV: Contribui cu mas y pa haya menos!

Hecho ta cu e gabamento constante cu ta Gabinete Eman a logra salba e fondo di AZV ta un otro mentira flagrante di e politiconan di AVP y esaki ta bin padilanti den e relato di CAFT di 26 di augustus 2016 dirigi na Minister di Finanza Bermudez.

CAFT ta señala cu e resultadonan di AZV durante e prome 6 luna di 2016 ta mustra un deficit di 0.4 miyon florin y nan ta premira cu pa henter aña 2016 e deficit lo acumula y yega 16.1 miyon florin.
Tur esaki pa motibo cu Gabinete Eman – fuera di impone e medidanan cruel riba lomba di e aseguradonan – constantemente ta reduci e contribucion di Gobierno na e fondo di AZV.

Pues manera semper Gabinete Eman kier spaar di su contribucion pa e fondo di AZV y p'asina nan por keda cu mas placa pa nan viahenan rond mundo, na coordinador y pensionadonan modelando rond di e Ministernan y pa no lubida tur e locuranan di 'green'.

Hecho ta cu no ta ningun arte pa goberna di e forma mediocre aki, esta di crucifica e aseguradonan cu tur e medidanan cruel y pa despues cana rond y pretende di ta e gran salbadornan di e pais aki.

Problema di basta tempo ta escala na tironan riba un cas den Heidenstraat

DIASABRA mainta, Polis a wordo manda na un adres den Heidenstraat unda tin un problema andando pa basta tempo caba entre dos of mas grupo.

Den e dianan anterior tabatin informacion di tironan cu a cay rib'e adres menciona. Diahuebs a descurbi perforacion di tiro den porta di garashi, mientras diabierna tiro a alcansa pilar di muraya.





Polis a presenta n'e sitio y tuma declaracionnan. Famia ta insisti cu e conocido "Cabes di Clabo" no ta esun buscando problema y tampoco ta cana arma. E problema tambe tin envolvi un otro miembro di famia, un hoben di apenas 13 aña cu ta bou menasa di likidacion.
E conocido "Macamba" ta e autor principal di e menasanan aki.

Na prome instante, habitantenan no kier a entrega keho, pero mirando e seriedad di e situacion a cumpli cu esaki toch





DEPORTE

Gran Final di Play Off fast pitch di ASB a inicia

Royal Power ta gana promer wega, mientras Pizza Hut Monsters ta laga Royal Power den tereno den di dos wega



GRAN Final di Play Off Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond den categoria AA dedica na Minguel Tromp y Emelina "Mamai" Loopstok a inicia diarazon ultimo na veld di Kudawecha.
E dos rivalnan hopi balansa e aña aki a topa otro den final.

Den e promer wega Pizza Hut Monsters tabata ganando 3-1 te den bom di 6 inning momento cu Royal Power a rally cu 5 hit consecutivo contra habridor Richinell Matos bon pa 6 careda pa bolter e score y finalmente gana e prome partido di e serie di best out of 5.
Un tremendo ambiente cu bastante publico.
Royal Power 11 careda, 9 hit, 2 error. Pizza Hut Monsters 5 careda, 8 hit, 5 error. Kelvin Silvania a drenta releva Jair Thompson den di 3 inning ta resulta pitcher ganador. Kelvin ta wordo releva pa Jomark Flanegin den di 6 entrada.
Richinell Matos ta resulta pitcher perdedor, kende ta ricibi relevo di Michael Fingal den di 6 entrada.
Mihor bateadornan pa Royal Power tabata Edward Cannister 1-1, Jair Thompson 3-2 y Eldrick Dijkhoff di 4-2.
Pa Pizza Hut Monsters a destaca na plato Derward Ruiz 2-2, Alfred Williams 3-2 y Jonathan Tromp 1-1.

15 Minuut despues di prome wega a inicia e di dos portido, esta Game 2 di e serie di best out of 5. Royal Power hibando bentaha di 5-3 drentando bom di 7 inning momento cu Jomark Flanegin ta permiti dos base por bola hincando su mes den problema y Pizza Hut Monsters cu a "refuse" pa entrega ta conecta 3 hit back to back incluyendo un triple den center right di propio lansador Richinell Matos, kende asina alogra gana su propio wega lagando Royal Power den tereno 6-5 haciendo e serie final uno hopi interesante.

Pizza Hut Monsters 6 careda, 9 hit, 1 error. Royal Power 5 careda, 8 hit, 2 error. Richinell Matos ta gana y Jomark Flanegin ta bay cas cu e derota.
Mihor bateadornan pa Pizza Hut Monsters a resulta Derward Ruiz di 4-4 kende riba un solo anochi incluyendo e prome wega a bay di 6-6 aparentemente un record, Jonathan Tromp ta bay di 2-1.
Pa Royal Power a destaca na bate Gregorie Krosendijk di 3-2, Richard Flanegin di 2-1. Playoff final dor di maltempo a wordo posponi y lo continua diarazon 5 di october cu e prome wega cuminsando pa 7.15pm y di dos wega riba schedule pa 9pm na veld di Kudawecha.

Fanaticada yega tereno di Kudawecha diarazon awor bin mira e gran final di campeonato oficial di Aruba Softball Bond y bin apoya bo equipo preferi.

Playoff final HEINEKEN di Aruba Softball Bond ta continua diaranson awor na veld di Kudawecha





E tremendo campeonato HEINEKEN fast pitch den categoria AA dedica na Minguel Tromp y Emelina "Mamai" Loopstok ta yegando su final.

E dos ekipo cu a logra yega final ta Royal Power y Pizza Hut Monsters.

Den nan prome dos wega diaranson siman pasa e dos ekipo aki a splitnan serie.

Despues cu e mal tempo a pasa playoff por continua y diaranson awor cuminsando pa 7:15pm lo bay tin wega number 3 y number 4 di e serie di "best out of 5" pa determina campeon 2016 di Aruba.

Champion pitcher Richinell Matos casi sigur lo ta riba monticulo, mientras pa Royal Power cu gran probabilidad Jomark Flanegin lo ta habridor.

E prome wega ta determinante, pasobra e ekipo cu gana esaki lo pone e otro ekipo lomba contra muraya.

Pues fanaticada playoff final HEINEKEN di Aruba Softball Bond ta den su recta final.

No laga nan contabo, pero yega tereno bin apoya bo ekipo preferi.



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Maria N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Parlamentario Clarisca Velasquez

Bon Trabao y Ainda Falta !!!...

ORA cu partido AVP a bay eleccion na aña 2013 e tabata sa cu su trabao pa cu pueblo di Aruba no tabata cla.
Ora a asumi responsabilidad na aña 2009 a inverti den e ser humano yudando e den su poder di compra despues cu e pueblo a wordo azota cu un costo di bida cu a subi cu mas di 28% den un dos aña.
Segun Clarisca Velasquez, a traha pa drecha e fondonan di pensioen di SVB, APFA y despues cu Gobierno di AVP a inverti den hende a cuminsa traha riba e deterioro infrastructural cu tabata hopi visibel.

A drecha nos Caya G.F. Betico Croes, a renoba tur edificio di Gobierno cu a wordo laga bandona na nan suerte, a drecha barionan rond Aruba y a mira cu su trabao no ta bay keda cla den un periodo di Gobierno y pesey a bin cu su lema... Bon Trabao y Ainda Falta !!!!.....
Cu el a bay eleccion cu ne na aña 2013.
Pa AVP ainda tabata falta habri e refineria, drecha finanza publico y sigi inverti den proyectonan grandi manera nos hospital, Green Corridor, containerhaven y Watty Vos Boulevard y claro sigi inverti den nos hendenan y nos barionan.

Di acuerdo cu Clarisca Velasquez, lo sigi inverti tambe den nos turismo. E compromiso di Bon Trabao y Ainda Falta...
Cu a bay eleccion cune ta cumpliendo cu nan y pueblo por ta sigur cu tur loke AVP a compromete cune lo traha riba dje pa logre...
Y pueblo mes por mira cu su propio wowo unda su placa ta bay y tur loke e Gobierno ta haciendo p'e pueblo di Aruba.
Esakinan tur Gobierno ta logra pasobra e ta trahando cu conviccion y serio pa cumpli cu su pueblo.



Presidente di Parlamento cu aprecio pa esnan cu a yuda cu informacion y preparacionnan necesario pa cu horcan Matthew

PRESIDENTE di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras, ta expresa palabra di elogio pa tur cu a coopera p'asina informa nos pueblo y haci preparacionnan necesario pa atende cu consecuencianan di e horcan Matthew.

Mesora Comision di Calamidad, presidi pa Minister Presidente, a cuminsa cu reunionnan y informa nos pueblo. Tur instancia concerni a ser envolvi, boluntarionan tabata stand by y Rode Kruis manera semper tabata para cla.
Un palabra di elogio pa Meteo y prensa cu tabat'ey tur caminda pa informa nos hendenan y nos pueblo tambe cu a prepara su mes dor di compra di comestibles y tur loke a ser indica pa tin den cas na momento di un horcan of ola tropical.

Wyatt-Ras ta elogia tambe amigo y bisiñanan cu a "take care" di otro, tambe pa loke ta nos grandinan y esnan cu un handicap.
Wyatt-Ras ta expresa di ta agradecido na Todopoderoso pa spaar nos pais y cu awe nos por considera nos mes como bendiciona cu nos no a sinti mucho efecto di e horcan.

E ta constata cu den temponan asina dificil bo ta ripara cu nos pueblo ta uni y para hunto pa un yuda otro, sea politico, instancianan, boluntarionan, amigo y bisiñanan. Por a nota alaves cu e biaha aki nos pais tabata bon prepara pa enfrenta cualkier situacion.

